



FARO DEL SILENCIO

año 1
nº 1
abril 1977
precio: 40 pts.



**Integración laboral
del sordo**

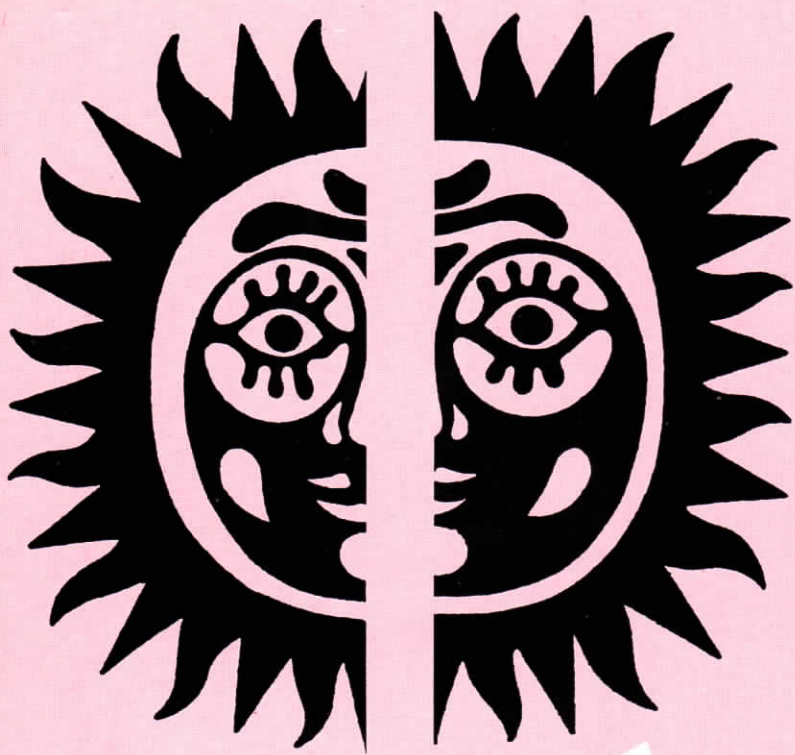
**HACIA UN LENGUAJE INTERNACIONAL
DEL SORDO**

**Un curiosísimo
museo**

RAMON DE ZUBIAURRE. Medalla de oro de la Nacional de Bellas Artes 1924

**A la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España
Afectuosamente:**

Ramón de Zubiaurre.



LA FAMILIA

Doctrina
de la
Iglesia católica
acerca de la familia,
el matrimonio y la
educación familiar

MADRID, 1975

NUEVO
LIBRO

Delegación Nacional de La Familia



Colección «Acueducto»



FARO DEL SILENCIO

PRESIDENTE FUNDADOR

Juan Luis Marroquín Cabiedas

DELEGADO GENERAL

Félix Jesús Pinedo Peydro

DIRECTOR

Benigno Cid Harguindey

GERENTE

José Antonio García Yñigo

COLABORAN EN ESTE NUMERO

Jesús Crespo Pérez
Ignacio Bacas Fernández
José María Pérez Domínguez
Manuel Velando Muñoz
Cesare Magarotto
Rosa Paredes Vidal
Antonio M. Sos Abad
Tun Libre
Fermín Raya
Vicente Montilla Ramírez
Angel Calafell y Pijoán
Carmen Igal
José Luis Peñacoba Bueno

SECRETARIA DE REDACCION

Francisca Bueno Atienza

DIAGRAMA

KMO División Gráfica

PUBLICIDAD

María Luisa Cuevas
Avda. del Generalísimo, 96
Teléf. 457.89.91

FOTOGRAFIA

Angel Rojo

ARCHIVO GRAFICO

Alfonso Sevilla
Archivo F.N.S.S.E.
Europa Press

EDITA

Federación Nacional de Sociedades
de Sordomudos de España

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

Beneficencia, 18 bis, 3.º
Teléf. 448.07.72
Madrid-4

SUSCRIPCIONES

España
Semestral, 220 ptas.
Año, 400 ptas.

Extranjero
Año, US \$ 7

IMPRIME

RAYCAR, S. A., Impresores
Matilde Hernández, 27. Madrid-19
Depósito legal. M. 10.837.—1977

sumario



6 ORIOL EN
LIBERTAD



8 VIOLENCIA
EN
UGANDA

10 LOS SORDOS
Y EL TRABAJO

12 INTEGRACION
LABORAL DEL
SORDO

15 HACIA UN
LENGUAJE
DEL GESTO



17 EL SORDO
EN
VENEZUELA



19 LAS
CANOSIANAS

20 UN
CURIOSISIMO
MUSEO

24 PRESENCIA
DE LA
FEDERACION

26 ASOCIACION
DE
MADRID



29 GACETA
DEL
SORDO

38 ANTONIO
MONTER
GONZALEZ

41 DEPORTES

47 COLABORA-
CIONES

49 HACE 25 AÑOS

50 AGENDA

52 PASATIEMPOS



55 DOCUMENTA



57 FESTIVIDAD
DE S. JUAN
DE MATA

NUESTRA PORTADA

UN TEMA MARINERO SIRVE
DE PORTADA
A NUESTRO PRIMER NUMERO. SU AUTOR,
RAMON DE ZUBIAURRE,
UNO DE LOS MEJORES PINTORES SORDOS,
MEDALLA DE ORO DE LA NACIONAL
DE BELLAS ARTES EN 1924,
NOS DEDICO CON CARINO ESTA
MAGNIFICA OBRA



NECROLOGIA



Don Santiago Morón Silva, de 68 años de edad, administrador de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España, falleció en Madrid el pasado día 4 de marzo.

Al comunicar a los lectores tan sensible pérdida, compartimos el dolor de sus familiares. Deja en nosotros un recuerdo imborrable por su simpatía y especialmente por su honradez profesional, que era la mayor de sus cualidades.

La Federación, agradecida a su labor, ruega a todos los lectores una oración por su alma, así como comunicará en breve la celebración de una misa en sufragio.

Doña Ana M.^a Semprún y Vallán, viuda de Canthal (madre de doña Ana M.^a Canthal, esposa del vicepresidente del Comité de Deportes, don Mario de Piniés), falleció el pasado día 27 de febrero a los 79 años de edad.

La Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España ruega a los lectores sus oraciones al Señor por el eterno descanso de su alma, y expresa su más sentido pésame a los señores de Piniés y familia.



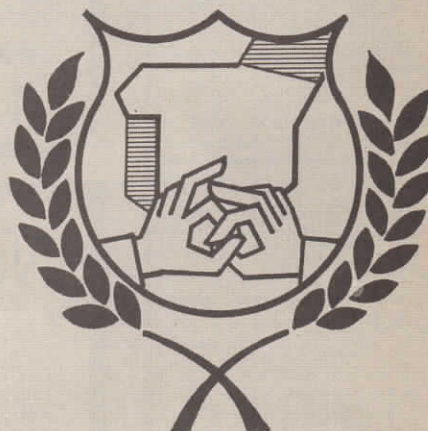
FARO DEL SILENCIO

En una nueva comunicación

Una publicación editada por la
FEDERACION NACIONAL DE SOCIEDADES
DE SORDOMUDOS DE ESPAÑA

Beneficencia, 18 bis-3,^o - MADRID-4

PUBLICIDAD KMO, S. A.
Avd. Generalísimo, 96-13 pta. 3 - Madrid-16
Tels. 457 89 91-250 64 08



EDITORIAL

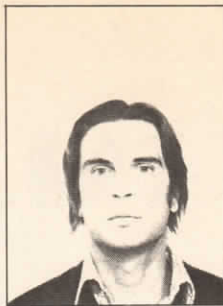


JUAN LUIS
MARROQUÍN CABIEDAS

Con fe en el fin que nos proponemos, iniciamos la nueva etapa, comenzada a sazón del I Congreso Nacional de Sordos. Puesta la ilusión, confianza y convencidos en que mediante el esfuerzo de voluntad que todos los que hacemos el «Faro del Silencio» hemos demostrado nos proporcione los frutos apetecidos que hagan posible la consecución de las más importantes de las Conclusiones elaboradas en el Congreso.

Un equipo reducido, pero eficiente, de personas amigas nos secundan y ayudan en la ingente tarea de iluminar nuestro faro silencioso, sacando a la luz pública nuestros problemas e interesar en ellos a los llamados a resolverlos, siendo los propios sordos la parte activa y dialogante para encauzarlos debidamente. Al iniciar esta publicación no puede faltar la gratitud a todos los colaboradores, emocionada y, por ello, sincera. Para que la Revista tenga larga y fecunda vida es necesario que tengamos conciencia decididamente orientada hacia la machaconamente mencionada y no lograda plenamente unidad de acción y de criterio constructivo, que es el que como ayer y hoy nos ha animado a proseguir la lucha por tan difícil y concreto anhelo, siendo el objetivo indispensable para alcanzar la meta final de redención de los sordos. La idea que queremos mantener constantemente es que el «Faro del Silencio» sea un lazo de unión, hermandad, mutua comprensión y entendimiento entre los profesores, alumnos de los colegios de sordos, las Asociaciones, la familia y los amigos de los sordos. Ellos marcarán las directrices de lo que sea positivo y ameno señalar.

No es preciso exponer un programa concreto de las materias a publicar, será todo lo que pueda interesar e informar, así, en el orden científico, pedagógico, social, cívico y religioso, teniendo siempre su lugar propio en cada sección de la revista, además será órgano de comunicación entre la sociedad y los sordos para que con el mutuo entendimiento se comprenda y valore en sus justos medios lo que es el sordo y todas las posibilidades de integración plena en el mundo laboral y social, sin discriminación ni prejuicios de ninguna clase. Un entrañable saludo a los abnegados profesores de sordos, médicos especialistas, amigos de los sordos y a las Autoridades de la Nación que nos apoyan, invitando a todos a colaborar en la Revista.



BENIGNO CID HARGUINDEY

ORIOR Y VILLAESCUSA EN

El día 11 de febrero el ministro de la Gobernación, don Rodolfo Martín Villa, reunía a los representantes de los medios informativos para comunicarles el rescate de los señores Oriol y Villlaescusa. Pocos días después se ponía fin a la declaración de materia reservada de este tema.

Con la liberación del Presidente del Consejo de Estado, secuestrado el día 11 de diciembre, y del Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, secuestrado el 24 de enero, ambos por miembros del grupo extremista G.R.A.P.O., se devolvía la tranquilidad al país y se daba un nuevo impulso a la reforma política del Presidente Suárez. Al mismo tiempo, Martín Villa veía reforzada su posición, hasta el momento muy débil, y las fuerzas de orden público culminaban una operación brillantemente.

El comisario Conesa, jefe del grupo de policías que consiguieron liberar a los dos secuestrados, manifestó su satisfacción por este resultado y desmintió que hubiera implicaciones de organismos internacionales, tales como la CIA o la KGB.

No obstante a esta brillante operación policial, y pasando por alto las contradicciones en que incurrieron los liberados en sus respectivas y cuidadosas declaraciones a la Prensa, hay varias lagunas en blanco, de las que para este comentarista destacan tres. La primera, la falta de resistencia de los secuestradores, cuando previamente habían amenazado con matar a los secuestrados si la policía se acercaba. La segunda, la enorme cantidad de dinero que manejaron para adquirir los diversos pisos en que permanecieron ocultos los secuestrados, especialmente tratándose de un grupo tan reducido y ya anteriormente desarticulado. Y la tercera, la total improvisación con que los secuestradores iban solventando las dificultades de este dilatado hecho.

MAS ASESINATOS

Pero la ola terrorista continuó. Primero fue el frío asesinato de tres abogados y un empleado del despacho laboralista de Atocha, y después el no menos frío asesinato de tres agentes del orden.

En el primer caso, es de destacar la impresionante y ordenada manifestación de duelo que se produjo en la salida de los féretros de los abogados de la ca-

pilla ardiente instalada en el Colegio de Abogados, y que fue protagonizada por varias decenas de miles de personas, que expresaron su repulsa de una manera silenciosa pero doliente y radical.

En el segundo caso lo más destacable fue que, junto al sereno dolor de los miembros de la Guardia Civil y de la Policía Armada, grupos de extrema derecha quisieran capitalizar a su favor este doloroso suceso. Primero fue en el hospital militar Gómez Ulla, cuando un capitán de navío contestó al Vicepresidente primero del Gobierno, que impuso orden y silencio. Después continuó en el funeral oficial que se ofició en la iglesia de San Francisco el Grande, en donde grupos de extrema derecha insultaron al Gobierno, y finalmente en el funeral de la iglesia de Santa Gema, organizado por Fuerza Nueva y la Hermandad Nacional de Combatientes, donde los mayores insultos fueron esta vez para la Monarquía.

Finalmente, recordaremos a Arturo Ruiz, muerto por una persona, al parecer de extrema derecha, en una manifestación proamnistía, a María Luz Nájera, muerta también en una manifestación por un bote de humo lanzado por la policía, y la más reciente ocurrida en Barcelona, en donde otro policía fue asesinado por los extremistas de izquierdas. Sobre estos casos pesa la declaración de materia reservada impuesta por el Gobierno, y hasta el momento no se sabe lo que se ha puesto en claro.



ELECCIONES

La supresión de la famosa «ventanilla» del Ministerio de la Gobernación, por la que los partidos políticos tenían que pasar para legalizarse, ha provocado que todos los partidos, incluso los más a la izquierda, hayan presentado sus documentos para conseguir la legalización, lo que algunos, como en el caso del Partido Socialista Obrero Español de Felipe González, ya han conseguido. Ya tenemos partidos políticos de los que integran la llamada oposición democrática

LIBERTAD...

totalmente autorizados a mostrarse y a actuar en público. Otros, los que despierten dudas, pasarán al Tribunal Supremo, quien decidirá sobre su legalización.

Y con este panorama, que ya se va despejando, nos vamos acercando a las elecciones legislativas, de donde saldrán las nuevas Cortes constituyentes. Las alianzas se van forjando y las alternativas electorales se van clarificando. Los partidos políticos celebran sus congresos y cada uno busca apoyo en donde lo cree encontrar.

Y, mientras tanto, la gran incógnita es la ley electoral. Mientras los partidos políticos preparan sus



campanas electorales y las listas de sus candidatos, tanto el Gobierno como la oposición elaboran borradores de la ley electoral, y una comisión mixta, integrada por técnicos del Gobierno y de la oposición, dan los últimos toques a las normas que regularán las próximas elecciones legislativas.

Los problemas para ponerse de acuerdo son varios. La oposición, como es lógico, pide garantías de limpieza electoral, entre las que figura el desmantelamiento del aparato del Movimiento, organización, poderosa arma en manos del Gobierno, que de ser utilizada imparcialmente inclinaría la balanza final hacia quien quisiera el Gobierno. Otro problema es el de las nacionalidades, problema que el Gobierno quiere someter a las nuevas Cortes constituyentes, y finalmente el del sistema electoral con el mínimo de representantes por provincia y reparto de escaños por porcentaje de votantes.

VIAJE DEL REY AL VATICANO

Su Majestad don Juan Carlos I prosigue sus viajes, tanto por el extranjero como por las distintas provincias españolas. En el plano internacional hay que destacar el que hicieron los reyes al Vaticano después del de su abuelo Alfonso XIII a Roma hace cincuenta y tres años.

La visita al Vaticano tiene gran importancia de cara a la firma de un nuevo Concordato, y de recabar su apoyo para la nueva política española. No hay que olvidar la importancia que siempre tuvo el Vaticano en nuestra política, y al parecer ambos objetivos se cubrieron. Cuentan las crónicas enviadas desde Roma, que el Papa concedió a don Juan Carlos la entrevista más larga de las concedidas a ilustres visitantes del Vaticano, y que transcurrió con extrema cordialidad. Se pone así fin a la crisis abierta entre los dos Estados en los últimos años del régimen de Franco.

Pero aunque la visita era oficialmente al Vaticano, a nadie se le ocultaba la importancia que tenía la reacción que despertara entre el pueblo y el Gobierno italianos. El resultado, en este campo, también fue bueno, y se espera que Italia, país europeo que protagonizó los mayores incidentes contra España en el Régimen anterior, se una a la corriente de los demás países europeos que propugnan un mayor acercamiento a nuestro país y a su entrada en el Mercado Común Europeo.

En el terreno nacional, los Reyes visitaron Cuenca y su provincia y asistieron a los actos del cincuenta aniversario de la Academia General Militar de Zaragoza.

PRINCIPE DE ASTURIAS

Don Felipe de Borbón y Grecia, hijo de los reyes don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía de Grecia, nacido en Madrid el 30 de enero de 1968, ha sido nombrado Príncipe de Asturias, que tradicionalmente ostentan los herederos a la Corona de España, y los anejos de Príncipe de Gerona y de Viana, duque de Montblanc, conde de Cervera y señor de Balaguer.

El origen de este título data de 1388, cuando don Juan I de Castilla lo instituyó para su hijo que reinaría con el nombre de Enrique III. Desde esa fecha han sido declarados oficialmente príncipes de Asturias trece herederos de la casa de Trastámara, once de la casa de Austria, nueve de la casa de Borbón y uno de la casa de Saboya.

Aunque en los últimos tiempos la investidura como Príncipe de Asturias se limitaba a un reconocimiento por parte de la Diputación de Asturias, se espera que en este caso el reconocimiento oficial tenga lugar en Covadonga.

JIMMY Carter, Presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, sigue dando su imagen de hombre popular. El populismo de cara a sus conciudadanos le hace prometer disminuir los impuestos y acometer una política económica contra el paro, todo ello al tiempo que tiene que hacer frente a la ola de frío que se ha abatido sobre parte del territorio y que ha hecho que varios Estados hayan sido declarados zona de desastre.

Al mismo tiempo, su segundo, el vicepresidente Walter Mondale, ha visitado a sus más importantes aliados occidentales. La primera acción internacional de la nueva política de Washington se inició en Bruselas, capital de la Comunidad Económica Europea, en donde se entrevistó con Leo Tindemans, primer ministro belga, con el que no tuvo ningún tipo de problemas; con Roy Jenkins, Presidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, y con Joseph Luns, Secretario General de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte). La siguiente escala del viaje del Vicepresidente norteamericano fue Bonn. Aquí ya surgieron más dificultades, especialmente en



VIOLEN ETIOPIA Y

lo referente a la política económica y a la pretensión norteamericana de que Alemania Federal no venda centrales nucleares a Brasil. De Alemania a Roma, donde el señor Mondale prometió ayuda económica al Gobierno italiano, y seguidamente se desplazó a Londres, en donde el acuerdo con los ingleses fue total. París fue la última escala de la parte europea de este viaje, y aunque no hubo importantes discrepancias, el Gobierno francés dejó una vez más en claro la independencia de su política exterior. El viaje finalizó en Tokio, país fácil para la política norteamericana y sin dificultades.

Este viaje, que se puede calificar de toma de contacto, no ha provocado resultados espectaculares, porque tampoco, por otra parte, se esperaban. Era el comienzo de conversaciones entre aliados, que esperamos se mantengan cuando surjan problemas importantes.

VIOLENCIA EN ORIENTE MEDIO

Durante dos días la capital de Egipto, El Cairo, fue una verdadera batalla campal. El resultado fueron cuarenta muertos y más de seiscientos heridos. Los incidentes estuvieron motivados por el anuncio hecho por el Gobierno de aumentar los precios de diversos productos de consumo, alimentación y uso corriente, aumento que el Gobierno tuvo que suspender.

La catastrófica situación económica por la que atraviesa Egipto está provocada en buena parte por su participación en la lucha contra Israel. Egipto fue el país árabe que llevó el mayor peso en hombres y territorio. A ello hay que añadir que es de los países con menos recursos —no tiene petróleo—, y mantuvo durante varios años el canal de Suez cerrado, dejando de percibir importantes cantidades económicas.

No muy lejos de Egipto, en Etiopía, también corrió nuevamente la sangre, al ser derrocado el presidente Teferi Benti, y ser fusilado junto con altos consejeros militares y varios ministros.

El hombre fuerte de la situación es el general Mengistu Haile Marian, uno de los más jóvenes y radicales miembros del Consejo Militar, y que tuvo una activa participación en el derrocamiento del emperador Haile Selassie el 27 de noviembre de 1975. El anterior Presidente, Aman Andom, fue también fusilado en 1975, poco después de subir al poder.

Por su parte, el general Mengistu, ante doscientos

CIA EN Y UGANDA

mil manifestantes, acusó a Sudán y Arabia Saudita de apoyar a los enemigos del Gobierno etíope, acusación habitual cada vez que hay un intento o un golpe de estado fallido en algún país de la zona. Ahora, el general Mengistu, nuevo Presidente, tiene las manos libres para llevar a efecto su política radical, ya que ha terminado con el grupo de militares moderados. Lo que no sabemos es que tal resultado le dará. Hay muchos que empiezan a creer en la maldición «amhara» —tribu que gobernó el país anteriormente—, que decía que grandes desgracias se abatirían sobre Etiopía después de la desaparición del emperador.

MATANZA EN UGANDA

El arzobispo anglicano de Uganda, monseñor Janai Luwun, pereció en un accidente, junto con dos ministros del Gobierno. Esta es la versión oficial, versión que no ha sido creída por nadie ya que las tres personalidades muertas habían sido acusadas anteriormente de conspirar contra el tristemente famoso presidente Idi Amin.

Un portavoz de la Conferencia Panafricana de las Iglesias declaró que había dos versiones de la muer-

te del arzobispo. La primera, dice que fue asesinado a tiros en su celda y después incinerado. La otra dice que fue muerto a tiros en la prisión y se hizo pasar por encima de su cadáver un vehículo pesado.

A nivel internacional se ha despertado una gran campaña de protestas, pero desgraciadamente nadie piensa que puedan resultar efectivas ante este lunático que tiene aterrorizados a sus súbditos y a los extranjeros que residen en Uganda.

OTRAS NOTICIAS

La zona italiana de Seveso, tristemente famosa hace unos meses por un escape de gas mortal de unas instalaciones industriales de la zona, sigue creando preocupaciones. El ejército ha tenido que intervenir nuevamente ante el empeoramiento de las afecciones y la extensión de la nube contaminante. Se procede a una mayor y más rigurosa esterilización de esta región, al tiempo que los médicos y científicos pronostican empeoramiento en la salud de los contaminados.

Italia se ha visto sacudida otra vez por una nueva ola de violencia. Esta vez se trata de la oposición estudiantil a la reforma universitaria, que ya ha provocado varios muertos y numerosos heridos entre los manifestantes y la policía.

Nuevo escándalo de la CIA al hacer público un periodista que la Central de Inteligencia norteamericana tenía sobornados a dirigentes políticos de distintos países. Entre éstos se encuentra el rey Hussein de Jordania, Billy Brandt de Alemania, el arzobispo Makarios de Chipre, el Dalai Lama del Tíbet, Jomo Kenyatta de Kenia, Joseph Mobutu del Zaire, Forbes Burnham de Guayana y Nguyen Van Thieu de Vietnam del Sur.

MURIO EL MINISTRO BRITANICO DE ASUNTOS EXTERIORES

Anthony Crosland, ministro de Asuntos Exteriores británico, falleció el pasado 19 de febrero de una



embolia cerebral. Su muerte acaeció cuando Gran Bretaña preside los Consejos de Ministros de la Comunidad Económica Europea, tarea que desempeñaba el fallecido Crosland.

El jefe de la diplomacia inglesa fue siempre un gran impulsor del apoyo europeo a la implantación de la democracia en España, y consecuentemente de nuestro acercamiento al Mercado Común. Su idea sobre Europa se basó siempre en el convencimiento de que la unidad no se podía conseguir solamente a través de actos burocráticos y políticos.

Anthony Crosland era además uno de los más firmes puntales del centro del partido laborista inglés, y con su desaparición se prevé un mayor giro de este partido hacia la izquierda.



ANTONIO SOS ABAD



JOSE MARIA
PEREZ
DOMINGUEZ

UNA SECCION PARA LA INDUSTRIA MANUAL

LOS SORDOS Y EL TRABAJO

Con el fin de ayudar a comprender la problemática del sordo, en estas líneas, se ofrecen algunos datos experimentales, obtenidos en una selección de sordos para una industria manual.

La población estudiada fueron: 25 sordos hombres y mujeres, elegidos por una Asistente Social, mayores de 16 años, residentes en Madrid; predominando la clase media y media alta entre ellos.

Edades: de 16 años a 20 6 personas.
de 21 años a 30 14 »
Mayores de 31 5 »

Trabajo: 5 estaban trabajando: 3 de ellos como autónomos, pero tenían deseos de cambiar para tener la Seguridad Social. Habían trabajado alguna vez 18 de ellos.

Pruebas: Como comienzo de la selección se trata de descubrir si tenían una mínima capacidad intelectual apta para esta profesión. Las pruebas empleadas fueron aquellas que no tienen influencia del factor cultural. El que mejor resultado ha dado en este caso ha sido el test de RAVEN GENERAL. Otras pruebas han sido el test de CATTELL y el PMA. En esta prueba tuvieron mucha dificultad en el factor V y en el F.

Sólo sirvió de orientación en los factores ER y N.

Los resultados del factor G fueron:

Superiores a la media 5
Media normal 13
Inferiores a la media 7

Las pruebas que tenían más interés eran las referentes a las capacidades laborales de los trabajadores.

Para los sordos, el problema que se plantea es el de captar la explicación sobre la forma de trabajar y el de no poder contar con los estímulos acústicos.

En la explicación de los métodos de trabajo, el problema planteado era la dificultad de captar términos abstractos. Esta dificultad se palió buscando una forma de explicación en que mediante el uso de objetos se mostrara prácticamente la forma de trabajo y por tanto fuera una mera repetición de ejercicios vistos.

Se estudió su reacción a estímulos táctiles y visuales mediante la máquina de Kelvin, S. L. El resultado fue satisfactorio. Un 40% superaron ampliamente la media general. Un 45% dieron respuestas equivalentes a la media general.

Las pruebas que se les realizaron a continuación fueron las relativas a rapidez motora y coordinación bimanual del Dr. Yela. Los resultados fueron totalmente satisfactorios en un 80%. Y las pruebas de destreza de Crawford se llegó a un 70% de resultados exitosos.

Como prueba de personalidad se planteó el problema de no poder realizar las pruebas de cuestionarios ya que no entendían los seleccionados los términos de algunas preguntas. El problema era agudo porque deseaban hacer todas las pruebas ya que veían realizar a otras personas. Se convino que realizaran dichas pruebas aquellos que mejores resultados habían obtenido en las pruebas de inteligencia y tenían mejor preparación cultural. Se les pasó el cuestionario de personalidad CEP. Sólo terminaron dicho cuestionario 5 personas de las 8 a las que se les realizó. Hicieron muchas preguntas ya que muchos términos abstractos se escapaban a su comprensión; por preguntas que en la entrevista posterior se les realizó se llegó a la conclusión de que eran poco fiables las respuestas que habían dado. Por dicha razón se tuvo que anular dicha prueba.

Después de la entrevista personal se intentó con los datos obtenidos realizar una dinámica de grupo silencioso inspirada en la técnica del «caso». Se eligió un caso muy concreto y se les explicó escribiéndolo en el encerado y dándoselo por escrito.

El resultado fue: Interesante al principio, luego bajaron a datos concretos, se fueron alejando de la temática del caso y terminaron un poco frustrados.

Las conclusiones obtenidas de esta prueba fueron:

- Interés por el tema propuesto que dio la sensación de haber sido bien entendido.
- Se fijaron en datos secundarios y derivó el interés a situaciones muy concretas, generalmente negativas, que habían vivido anteriormente.
- El desánimo cundió a los tres cuartos de hora porque se dieron cuenta entonces de que no habían entendido algunos términos; varios asistentes abandonaron.
- La frustración de varios asistentes por no haber podido trabajar nunca y de otros por haber sido explotados, apa-

- recieron en la prueba de forma violenta, negativista y de ataque directo a personas e instituciones.
- Mostraron un estado de sospecha continua de ser engañados que deba como consecuencia, de vez en cuando un enfrentamiento en los que los gestos llegaron a ser hasta violentos.

De esta entrevista se dedujo:

Auténticos líderes: 3 personas.

La «mass media», neutra: 12 personas.

No entraron en el tema: 6 personas.

Posición negativista, frustrante: 4 personas.

En la entrevista particular, posterior, se solucionaron ciertos datos oscuros y se trató de apaciguar los ánimos exaltados y de hacerles factible a su comprensión la aceptación personal del trabajo. Se retiraron de los primeramente elegidos 4 personas quedando para trabajar con garantías de éxito 12 personas.

En todo momento se tuvieron en cuenta los profesiogramas relativos a los puestos de trabajo que se debían cubrir.

Conclusiones finales:

- 1.º Se notó una concienciación muy acusada de la problemática del sordo, en general con manifestaciones negativistas; para muchos la causa eran las frustraciones laborales anteriores y el haber sido explotados.
- 2.º Tenían confianza exagerada en las personas que los habían elegido y que llegaron a privarles de la posibilidad de una auténtica respuesta personal.

- 3.º Se notaron pocas ganas de trabajar realmente, en algunos sordos, así como un gran idealismo en el aspecto de recibir una paga «justa» a su juicio. Algunas personas expusieron pretensiones sin sentido.
- 4.º En seguida se formó entre ellos un grupo cerrado, tomando conciencia de clase: se aislaron y fue imposible continuar un trabajo en grupo.
- 5.º La mayoría tenían unas aptitudes laborales muy buenas y se podían concentrar muy bien en el trabajo que debían realizar.

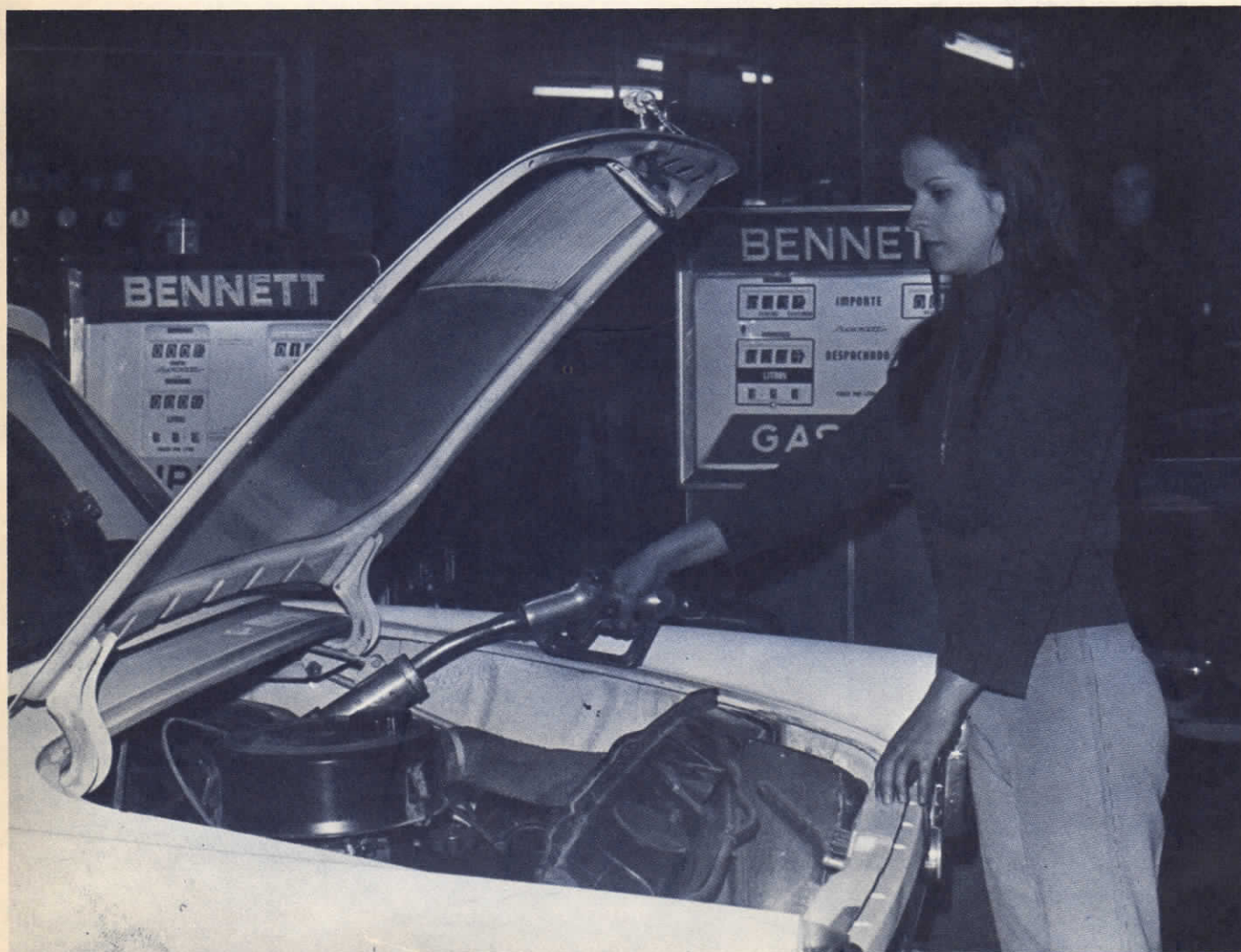
Como conclusión final se dedujo la necesidad de una previa orientación vocacional; apoyada por los dirigentes de las asociaciones y el personal de apoyo. También debía orientárseles en los aspectos jurídico-laborales y sobre todo ofrecerles motivaciones positivas e interesarlos en la necesidad de trabajar.

El escollo principal que se les puede presentar es su inadaptación personal y social, que les incapacita para el trabajo en grupo.

No pretendo en estas líneas hacer dogmas. Son sólo unos bosquejos sacados de la experiencia con todas las limitaciones inherentes al ser un grupo de una asociación, de una localidad y ser un número pequeño de personas. Se publican estas notas para ofrecer unas ideas que ayuden a otras personas a profundizar en la temática del sordo, para ayudarle a su integración social.

JOSE M.ª PEREZ DOMINGUEZ

*Psicólogo
Técnico del SEREM*



EL momento actual exige que todas las fuerzas productivas sean aprovechadas. El elemento humano engendra el desarrollo de la técnica y la ciencia con su dedicación laboral. El trabajo para el hombre es algo más que una prestación con la que cubrir las necesidades económicas personales y familiares. El trabajo es una forma de autorrealización, y por ello, cuando pedimos referencia de

estudios profesigráficos describiendo las exigencias de cada tarea laboral y el perfeccionamiento de los medios de comunicación, mediante el lenguaje mímico y la lectura labial, en el caso de los sordos han hecho que puedan insertarse en el mundo laboral.

Si para la comunidad es importante que todos y cada uno de sus miembros en edad de trabajar contribuyan a la

así como la interpretación labial y mímica.

Porteriormente se le hará una *exploración psicológica* para tener una idea precisa de su inteligencia y de sus aptitudes mentales primarias para orientarle profesionalmente. Nos identificamos con Mira y López cuando dice que *orientación profesional* es una «actuación científica compleja y persistente destinada a conseguir que cada sujeto se

INTEGRACION LABOR

LOS CENTROS DE EMPLEO,

una persona, en primer lugar preguntamos *¿quién es?* y *¿qué hace?*

El trabajo es significativo socialmente. Da un cierto status y un sentimiento de utilidad y de seguridad personal. Supone también resarcir a la sociedad de la inversión formativa que ha realizado en nuestras edades tempranas. Influye tanto la profesión que se trabaja según se es, pero se va siendo según se trabaja.

Si antaño la comunidad podía permitirse el lujo de no contar con la concurrencia laboral de las personas que tuvieron una disminución física o psíquica, hoy las aportaciones productivas de todos los miembros de una comunidad son imprescindibles. La automatización de tareas, los *adelantos ergonómicos* —capaces de lograr adaptaciones del puesto a las peculiaridades de la persona—, los

subsistencia y perfeccionamiento de la misma, aún lo es más para la persona que no oye. El trabajo se torna para el sordo en el medio más eficaz de normalización e integración.

Prevía a la incorporación laboral el sordo ha de pasar a través de dos estadios:

- la culturización;
- la formación profesional.

a) LA CULTURIZACION

Si la sordera es congénita o adquirida en los primeros años de la vida, el niño debe recibir una estimulación precoz y ser ingresado, cuanto antes, en un centro especializado. Allí se le proporcionará la formación básica y se tratará de que aprenda y domine la lectura y la escritura,

dedique al tipo de trabajo profesional en el que con el menor esfuerzo pueda obtener mayor rendimiento, provecho y satisfacción para sí y para la sociedad».

b) LA FORMACION PROFESIONAL

Terminada la instrucción básica se le mostrará al joven sordo la gama de especialidades que puede escoger (perforista, impresor, encuadernador, carpintero, joyero, delineante, fotógrafo, sastre, peluquero, submarinista, protésico dental, relojero, etc.) El orientador ha de ayudar a que cada sordo elija el mejor trabajo para él.

Se ha de tender a que dentro de la especialidad se imparta una *formación profesional polivalente* y que en ella no se abandonen prematuramente los conocimientos cul-

turales, ya que mientras más largo sea el período escolar y más tardía la integración laboral del sordo, tanto mejor, puesto que hay correlación alta y positiva entre tiempo de formación y posterior calidad en el trabajo.

Propugnamos cierta polivalencia en la formación profesional del sordo porque la perspectiva en torno a puestos de trabajo indica que durante su ciclo vital, una per-

Hoy se tiende a volver a pequeños equipos de unas 16 personas, destruyendo la cadena en «estricto sensu», donde el producto fabricado obtenga un sentido y donde se dé la posibilidad de cambiar de puesto de trabajo, dentro del equipo, para luchar contra el aburrimiento y la fatiga laboral y motivar hacia el trabajo al operario.

El sordo, concluida su formación profesional, puede

—incorporándose al empleo libre.

La instalación del sordo como trabajador AUTONOMO en negocios laborales adecuados, puede ser una forma idónea de integración laboral. A fin de conseguirlo, siempre que se carazcan de los medios económicos necesarios para poner en marcha el negocio, existen préstamos sociales con un interés bajo y ayudas a fondo perdido que se pueden obtener a través del SEREM (Plan de Ayudas para la Asistencia a Minusválidos Físicos) y del Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

Las reticencias de los empleadores sobre el rendimiento laboral del sordo y el momento histórico en que vive nuestra economía están dificultando su empleo libre. La situación presente aconseja potenciar los Centros de Empleo Protegido para lograr la incorporación laboral del sordo, si no de una forma ideal, sí de una forma digna que va a posibilitar la percepción del salario mínimo interprofesional y su alta en la Seguridad Social.

Para el Ministerio de Trabajo un Centro de Empleo Protegido es «toda entidad laboral de carácter público o privado, cuya plantilla está integrada por trabajadores minusválidos, aunque formen también parte de la misma trabajadores con capacidad normal que desempeñen puestos de instructores, capacitados, monitores y otros de carácter técnico o que requieran para el desarrollo de

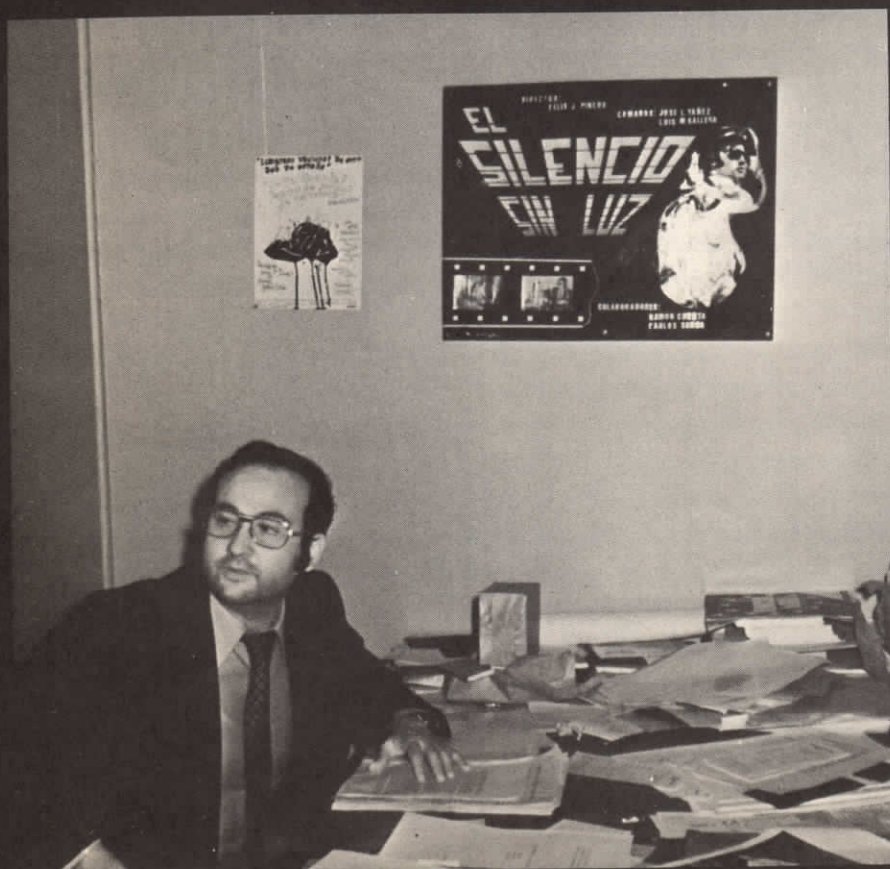
AL DEL SORDO

PROTEGIDOS

sona habrá de cambiar 2 ó 3 veces de puesto laboral y porque el trabajo en cadena se ha comprobado que es frustrante.

entrar en el mundo laboral de tres formas:

- como autónomo;
- ingresando en un Centro de Empleo. Protegido;



sus funciones la plena capacidad física y mental».

Básicamente para constituir un Centro de Empleo Protegido es esencial contar con el suficiente colectivo de minusválidos sin expectativas inmediatas de incorporación al empleo libre. La figura del promotor o futuro director gerente es importante. El debe creer con firmeza que su proyecto es viable y convencer a los demás de que su idea es perfectamente realizable. Será el animador del grupo, el que suministra moral a los trabajadores sordos en la corta etapa de adiestramiento funcional para el puesto de trabajo antes de comenzar la fase productiva. Se estudiarán con todo detalle los bienes que se van a producir o los servicios que se prestarán. La actividad laboral debe ser compatible con la sordera para que ésta no sea un hándicap en la producción.

La comercialización de los productos debe estar clarificada y por ello es recomendable que los Centros de Empleo Protegido vean la luz tutelados por una empresa capaz de asimilar la producción de los mismos.

Los Centros de Empleo Protegido tienen también una bonificación en la cuota empresarial que por sus trabajadores minusválidos han de satisfacer a la Seguridad Social. Será de un 75% cuando tengan menos de 55 años y el 100% a partir de dicha edad. Además el Fondo Na-

cional de Protección al Trabajo convoca préstamos y ayudas para el adiestramiento funcional de trabajadores sordos que vayan a constituir un Centro de Empleo Protegido y para la asistencia técnica. También concede ayudas para edificación y modificación de instalaciones, adquisición de materia prima, pago de las primeras mensualidades, transporte, construcción de comedores anexos al centro de Empleo Protegido, etc.

Lo importante de estos Centros de Empleo Protegido es que sean productivos y rentables y que cada vez necesiten menos de la financiación estatal.

Para estimular el *empleo libre* de los trabajadores sordos el Ministerio de Trabajo señala que toda empresa con más de 50 operarios ha de tener un minusválido. Si tiene 100, dos, es decir, el módulo es de uno por cada 50.

Una vez cubierto el cupo que a la Empresa le corresponde de trabajadores minusválidos, si emplea a más tendrá una bonificación en los seguros sociales del 40% si el trabajador sordo tiene menos de 40 años. En los trabajadores sordos comprendidos entre 40-50 años del 50%. En los comprendidos entre 50-55 años del 60%. Del 100% en los trabajadores sordos con más de 55 años.

Todas las bonificaciones irán con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

En el empleo de trabajadores sordos debe jugar un papel importante el *experto en empleo*. Conocerá bien las experiencias laborales realizadas con sordos. Informará a los empleadores de las ventajas legales, citadas más arriba, que implica la colocación de trabajadores sordos. Aclarará también que el índice de absentismo es igual o menor que el de trabajadores normales, y que la mayoría de los puestos de trabajo no necesitan de adaptaciones especiales tanto en las secciones de montaje como de máquinas.

Finalmente, pensamos, que los Servicios Médicos de Empresa deben informar de los puestos que pueden desempeñar hipoacúsicos y sordos, de las adaptaciones posibles y de las contraindicaciones que suponen.

¿Y todo esto para qué? Precisamente para que el disminuido auditivo trabaje en funciones laborales adecuadas a sus posibilidades. El sordo no debe permanecer en la ociosidad, pues es funesto, desde el punto de vista psicológico, que se sienta inútil y marginado.

Todos hemos de colaborar para que la integración laboral del sordo sea una realidad y participe en la construcción de la nueva sociedad democrática.

MANUEL
VELANDO
MUÑOZ

Psicólogo.
Técnico del SEREM.

CESARE MAGAROTTO es secretario general de la *Federación Mundial de Sordos* desde su fundación en 1951. Es también director de la *Asociación Nacional Italiana de Sordomudos* y presidente del *Instituto Técnico Nacional para Sordos y Mudos*, de Roma. Ha publicado diversos trabajos sobre la sordera, que han sido traducidos al inglés y al francés. En español ha aparecido su libro «El sordo y la educación profesional».

Hacia un lenguaje internacional del gesto

La Federación Mundial de Sordos está preparando un gran diccionario de «palabras» comprensibles para todos

Por CESARE MAGAROTTO

EL movimiento repetido de la mano derecha de delante atrás, con la palma vuelta hacia sí mismo, quiere decir: «Ven aquí, acércate», mientras que el movimiento inverso, con la palma de la mano vuelta hacia tierra, significa: «Aléjate, vete».

Las manos cubriendo la cara expresan un sentimiento de vergüenza. La mano derecha levantada o puesta sobre un objeto sagrado indica un juramento. El índice o el pulgar apoyado en el pecho propio significa «yo» y dirigido hacia el interlocutor «tú».

Estos y otros centenares de gestos acompañan el lenguaje hablado de todos los pueblos y son fácilmente comprendidos en todas partes. Como es natural, a los gestos suele añadirse la expresión del rostro, con la contracción mesurada de los músculos faciales que, junto con el ritmo del gesto, confiere valor y significado más o menos intensos a la expresión en su conjunto.

En los que oyen normalmente los gestos acompañan más o menos frecuentemente el lenguaje hablado o habla, mientras el color y la intensidad de los significados se comunican mediante el tono y la modulación de la expresión oral. En cambio, en los sordos esos sentimientos y esos matices se transmiten precisamente mediante una expresión adecuada del rostro y el ritmo de los movimientos gestuales.

Los gestos nacieron seguramente en la prehistoria junto con las primeras manifestaciones orales, constituyendo un sistema eficaz de comunicación fácilmente comprensible entre las gentes más diversas gracias a una constante referencia a la realidad. Y, en nuestra opinión, fue precisamente de los gestos y con los gestos como nacieron las más antiguas escrituras ideográficas que permitieron al hombre dejar constancia escrita de su historia.

La raíz común de los «gestos naturales» queda demostrada por el hecho de que, todavía hoy, esos gestos son prácticamente iguales o tan semejantes que, por ejemplo, los sordos europeos consiguen entenderse con los indios de América o con los miembros primitivos de las tribus africanas o sudamericanas. Es más, los sordos de todos los continentes logran no sólo comprenderse sino incluso comunicar ampliamente entre sí tras unas cuantas horas de «conversación», la cual sirve sobre todo para verificar los *signos convencionales* que durante milenios han venido añadiéndose a los naturales.

Basta con que pensemos un momento en lo difícil que resulta comprenderse entre personas que hablan diversos idiomas, que piensan de distinta manera y tratan de argüir con sofismas inútiles, y con que imaginemos la influencia que ello ha tenido y todavía tiene en la convivencia internacional, para sentirnos obligados a expresar nuestra admiración por los sordos, quienes precisamente gracias al lenguaje gestual, que ellos cultivan y mantienen vivo, consiguen sentirse verdaderamente hermanos por encima de todas las fronteras.

En 1951, durante el congreso constitutivo de la Federación Mundial de Sordos, celebrado en Roma, pudo ya comprobarse esta realidad. Asistían en representación de 25 países, varios dirigentes de asociaciones de sordos, junto con expertos, médicos, pedagogos, audiólogos y psicólogos. Los congresistas debatieron larga y animadamente, pero los más rápidos en sacar las conclusiones y los más prácticos fueron los sordos, quienes con su lenguaje propio supieron discutir y tomar decisiones sobre la constitución de la Federación Mundial, a la que hoy pertenecen 54 países y centenares de expertos de varias disciplinas y de todos los continentes. No hubo cuestión política ni referencia partidista ni interpretación jurídica capciosa que pusiera trabas o complicara su discurso claro y preciso.

Debe señalarse que los sordos cultos (nos referimos aquí a los sordos totales, que ni siquiera con ayuda de prótesis pueden oír) logran hablar y comprenderse gracias a la «lectura» de los movimientos labiales de sus interlocutores. (Cuando «conversan» entre sí, estos sordos emplean también el lenguaje de los gestos para establecer una comunicación más rápida y completa, evitando las dificultades más importantes y aliviando el esfuerzo de atención y de interpretación que deben hacer en la lectura labial.)

De todos modos, este «arte» de la lectura labial presenta limitaciones y dificultades considerables, en tanto se mantiene la sordera total que aísla al sordo. De ahí que los sordos, por un lado, traten de adaptarse con esfuerzos y sacrificios constantes al mundo para ellos tan antinatural de los sonidos y, por otro, intenten construir su propia personalidad, su propia cultura, una educación permanente y una utilización del tiempo libre en sus comunidades que tienden a ofrecer a la sociedad los aportes de su experiencia y de sus capacidades.

Por ejemplo, en Italia, gracias a la acción de la Asociación Nacional de Sordos, la televisión ofrece todos los martes

por la noche un programa especial dedicado a éstos en que el presentador emplea el lenguaje gestual. El programa, que recoge las principales noticias de la semana y termina con números de variedades y emisiones culturales, es muy apreciado por los sordos italianos. Los de otros países reclaman ya programas similares en sus respectivas televisiones.

Por otro lado, en Italia, como en los Estados Unidos, la URSS, Dinamarca, Suecia y otros países, se envían a los centros culturales para ciegos «video-cassettes» con subtítulos en lenguaje gestual en sustitución del sonido.

La utilización por los sordos del lenguaje de los signos se pierde en la noche de los tiempos; como ya hemos visto, existe un «lenguaje natural» que es igual o similar en todas partes y que permite a los sordos comprenderse fácilmente entre sí.

A lo largo de los milenios se han ido añadiendo a este lenguaje natural una serie de signos convencionales. De ahí que, ya en 1951, la Federación Mundial de Sordos decidiera elaborar un «Vocabulario de signos para las conferencias internacionales» a fin de que todos tuvieran la posibilidad de interpretar precisa y racionalmente las diversas intervenciones.

En 1961, tras diez años de metódica identificación de los gestos convencionales más utilizados en las conferencias y reuniones internacionales, apareció la primera publicación en la materia; se recogieron para ella miles de gestos y después se los sometió a una cuidadosa selección. Por falta de fondos suficientes, este pequeño volumen contiene sólo 339 fotografías, con un vocabulario en francés y en inglés.

Posteriormente, en 1971, apareció el segundo volumen del referido vocabulario, con otros 300 gestos empleados en las conferencias internacionales.

Actualmente, con la ayuda de una comisión de expertos (un italiano, un inglés, un norteamericano y un ruso), se está redactando un nuevo vocabulario que comprenderá más de 1.500 palabras y que se presentará al VII Congreso de la Federación Mundial de Sordos, cuya celebración está prevista en Washington para 1975.

La tarea más ardua y compleja ha consistido en examinar decenas de publicaciones de los diversos países, seleccionar los términos más corrientes en las conferencias internacionales, identificar aquellos que tienen su origen en gestos naturales sin referencia a los signos alfabéticos, confirmar las reglas precisas que son ya patrimonio del lenguaje de los signos y que permiten el razonamiento abstracto, etc.

Nuestro deseo es que, como ha acaecido ya en el pasado, este trabajo considerable de los sordos y de su cultura aporte una contribución a la comunidad humana en su conjunto. Recordemos, por ejemplo, que precisamente del lenguaje internacional de los sordos se deriva el lenguaje gestual empleado por los buzos, por los operadores de grúas, por el personal de los aviones y, en general, por todos aquellos que trabajan en lugares particularmente ruidosos o caracterizados por la prohibición de todo ruido de fondo (radio y televisión).

En este mismo lenguaje se inspiran los pequeños vocabularios de cien signos traducidos a 36 lenguas que las compañías aéreas distribuyen entre sus personal de a bordo y los pasajeros para poder establecer una comunicación con vistas a las necesidades más inmediatas.

Pero, no olvidemos, la necesidad más inmediata, la aspiración más urgente de la humanidad es la paz y la comprensión entre los pueblos. A satisfacer esa aspiración puede contribuir sin duda alguna el lenguaje internacional de los signos.

(«El Correo.» UNESCO.)



Los sordos han elaborado un lenguaje abreviado de signos y gestos de las manos que emplean en las conferencias y reuniones nacionales e internacionales. Las fotografías muestran la manera de expresar las palabras NACIONES UNIDAS y UNESCO. Las manos cruzadas significan «unir», «unión» o «Naciones Unidas». Cuando a ese signo se añade el gesto que expresa «organización en escala mun-

dial» (arriba), se obtiene «Organización de las Naciones Unidas». Si el primer signo va seguido del que se utiliza para «educación» (abajo), el significado de los dos es «Unesco». Es decir, que para expresar el nombre de los organismos de las Naciones Unidas se comienza generalmente con el gesto de cruzar las manos, al que se añade otro signo complementario.

LA PROBLEMÁTICA DEL SORDO EN VENEZUELA



Con la mímica
se puede expresar todo
y es una gran aliada
para desarrollar mejor
la cultura y la
inteligencia del sordo

Dos extraordinarias revistas venezolanas: «EXCEPCIONAL» (Órgano informativo al servicio de la educación especial) y «EL MUNDO DEL SILENCIO» (Revista nacional al servicio de los sordos), cuyos primeros números hemos recibido enviados por don José Luis Comesaña, joven y dinámico presidente de la entrañable Asociación de Sordomudos de Caracas, a quien conocimos personalmente en Roma con motivo del XXV Aniversario de la Federación Mundial de Sordos.

Una cuidadosa presentación y una calidad inmejorable en la impresión gráfica, facilitan la lectura de sus artículos, plenamente interesantes por su dedicación a la problemática del sordo, que observamos casi totalmente coincidente con la nuestra.

«EL MUNDO DEL SILENCIO» dedica en su primer número una completa información de quince páginas al I Congreso Nacional de Sordos de España, que agradecemos sinceramente.

Reproducimos a continuación un artículo de la citada publicación en que se unen el interés y la coincidencia con nuestros criterios al respeto.

Felicitamos efusivamente a don José Luis Arraiz, don Rafael Morales y a nuestro amigo don José Luis Comesaña, directores de ambas revistas a las que deseamos larga vida cumpliendo la importante misión informativa que se les abre en la nación hermana.

«FARO DEL SILENCIO»

MUCHOS padres de niños sordos me han preguntado: «¿Cuál es el mejor método para educar a mi hijo?». Muchas veces me he quedado sin saber qué contestarles, porque si les expusiera mis ideas, lo que he



LA PROBLEMÁTICA DEL SORDO EN VENEZUELA

aprendido por mi propia experiencia, sería en contra de lo que actualmente se les enseña en las escuelas especiales, y no quiero crear una barrera entre padres y profesionales de la educación, merced al respeto que me merecen; pero ahora voy a exponer mi punto de vista sobre la materia.

El método oral puro procura imitar el proceso de educación de los niños oyentes basándose en la preparación de los sordos para que comprendan las palabras por el movimiento de los labios; las tendencias naturales del niño sordo para expresarse por gestos están estrictamente prohibidas, pero este lenguaje mimico de los sordos es completamente imposible de suprimir y por muchos esfuerzos que hagan los maestros siempre se seguirá hablando por gestos en la clandestinidad y será el lenguaje que usará en su edad adulta. ¿Entonces?, desearía hacerles una pregunta: ¿Para qué sirve enseñar solamente mediante el lenguaje oral en las escuelas si el niño en su edad adulta en el 90% de los casos usará el lenguaje gestual.

El método oral presenta enormes dificultades, ya que con él tratan de introducir al sordo en el mundo de los oyentes sin ninguna de las trabas de la sordera, pero toda tentativa de hacer negar al niño su verdadera naturaleza le traerá serias dificultades, pues no debemos olvidar que los niños oyentes aprenden basándose en la imitación de lo que oyen, pero los niños sordos deben basarse en el control muscular y táctil de los órganos de la fonación, de los cuales él tiene una conciencia muy remota, por lo tanto, no podemos esperar que sea un experto en comprender el intrincado sistema de los múltiples sonidos y combinaciones de la palabra.

La lectura labial es para los sordos de mucha utilidad, pero las dificultades que presenta dan lugar a situaciones muy embarazosas, ya que por muy experto que uno sea no podrá comprender más del 30% de las palabras, debiendo basarse el resto en una inteligente labor de imaginación, por eso en la educación del niño sordo se encara un gran problema, ya que la lectura labial depende del conocimiento del lenguaje, y éste en la mayoría de los casos aun en la edad adulta es desconocido, por los sordos, ya que lo que aprenden con el método oral puro es lo que podríamos llamar «lenguaje del sordomudo», un lenguaje que está completamente encasillado y que le será muy difícil salir de los patrones que le han impuesto en las escuelas, pues siempre repetirá una y otra vez las mismas palabras y frases aprendidas y responderá a las mismas pre-

guntas, pero será incapaz de concebir ideas nuevas o responder y preguntar algo que jamás haya «visto» y esto es algo que en la edad adulta nunca podrá superar, y aunque hable o lea con perfecta claridad, son muy raros los casos en que comprenda lo que lea o hable.

En estos últimos años casi no se ha hecho ningún progreso con respecto a la educación de los sordos, debiéndose experimentar un método combinado, además el método oral es muy lento y la necesidad de adquirir conocimientos del lenguaje de manera acelerada señala la gran importancia de la mímica.

Con la mímica se puede expresar todo y es una gran aliada para desarrollar mejor la cultura y la inteligencia del sordo, pues no debemos olvidar que muchos niños sordos en su más tierna infancia ya tienen una rica expresión mímica muchas veces de su propia invención, lo que significa una gran inteligencia, pero sin embargo, ésta no podrá ser aprovechada por el maestro si no lo comprende y le hace ver que no debe expresarse así, esto es una gran ironía, pues en todas las escuelas he podido observar que el maestro gesticula demasiado al hablar y su expresión, debido a su propia lentitud, no corresponde a lo que está hablando, lo que engaña y confunde al niño, ya que luego no podrá comprender a las personas que le hablan normalmente, he podido observar también que lo que más les agrada a los niños son los juegos combinados de dibujos y escritura a los que prestan más atención, por eso creo que muchas veces por su rapidez sería más práctico usar gestos mímicos, pues esa es la tendencia natural del niño sordo a expresarse y para el maestro sería igual que dibujar en el aire.

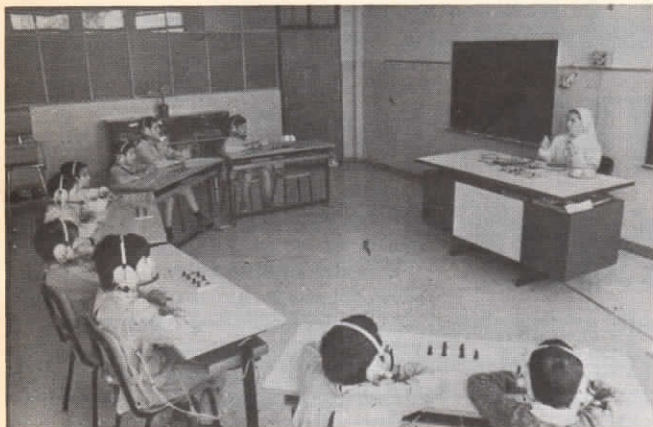
Deseo decirles también que el defecto principal del sordo no es como la mayoría de ustedes creen la falta de comunicación, sino la ausencia del cultivo de su inteligencia de la cual la mímica es la gran aliada.

Muchos afirman que el lenguaje manual retarda el aprendizaje del niño, pero eso es completamente falso, pues los signos despiertan la inventiva del niño y por lo tanto desarrolla su capacidad para aprender y expresarse mejor.

Para finalizar me permito sugerirles en nombre de la gran comunidad de sordos y para el bien de todos, la importancia de implantar en las Escuelas Especiales el Método Combinado de Educación. Aclaro que no se trata de enseñar al niño sordo a expresarse por gestos, sino de utilizar los medios naturales de que se vale el niño sordo para su expresión.

JOSÉ LUIS COMESAÑA

las canosianas:



Un internado de niños sordos con ambiente familiar.



Queridos amigos:

Educar al sordo es una de las tareas más hermosas que se le puede confiar a una persona, puesto que si se le descuida, se le imposibilita casi totalmente al desarrollo de una vida normal y alegre, a la cual todos tenemos derecho.

Un elemento fundamental en la educación del niño, que está obligado a permanecer en un internado, nos parece que es el de evitar que el colegio sea un mundo distinto al de la familia. Esto podría crear un trauma y una seria dificultad de adaptación, con todas sus consecuencias negativas para él.

Por este motivo, nuestro esfuerzo y nuestro interés, van encauzados hacia una educación que se aproxime cada vez más al ambiente familiar.

Vamos caminando con la mirada hacia adelante, hacia la meta que se nos queda siempre mucho más allá de donde estamos.

Teniendo presente este objetivo, los alumnos y alumnas, van alternando sus estudios con juegos, deporte, mimo, cine, excursiones y otras actividades, medios que consideramos eficaces para el desarrollo de las energías y la creatividad de los mismos.

El clima de la amistad sincera hace agradable la convivencia, a pesar de la diversidad de procedencia regional de los muchachos.

Naturalmente **el campo de batalla es la adquisición del lenguaje y una adecuada cultura** indispensable para una integración normal en la sociedad actual. Los que llevamos años trabajando con los niños sordos, no desconocemos la buena voluntad y el tesón de nuestros alumnos para llegar a ser como los demás. Y ahora, queridos amigos, antes de despedirnos, os queremos decir que estamos en un barrio de Pamplona: la Chantrea.

El colegio, construido con una finalidad educativa para esos niños que padecen una deficiencia auditiva, dispone de aulas, aparatos para la reeducación acústica, un patio espacioso, juegos, un campo de fútbol al aire libre, etc..., todo esto para hacer agradable la vida a los 68 alumnos, de 4 a 19 años, que actualmente están necesitados de una educación especial.

Y con esto nos despedimos por hoy, con el deseo de estar con vosotros próximamente.

LAS CANOSIANAS



Reportajes

UN CURIOSISIMO MUSEO

UNICO EN EL MUNDO

EN EL CORAZON DEL BARRIO GOTICO DE BARCELONA,
DON ANGEL CALAFELL I PIJUAN REUNE MILLARES
DE OBJETOS EN RELACION CON LOS NO OYENTES

EL «Séptimo Cielo». Así ha bautizado don Angel Calafell (uno de los sordos catalanes más representativos y quizás el único que no requiere presentación a los lectores, pero de quien «FARO DEL SILENCIO» publicará en breve su biografía), el cuarto y último piso de la casa en que reúne los más variados, sorprendentes e imprevisibles objetos.

Un museo al que se entra sin pagar, pues tiene la puerta siempre abierta, y en el que si el visitante es sordo, le bastará esa credencial para ser acogi-

do con los brazos abiertos por don Angel, su esposa o los numerosos sordos catalanes que van allí por mil diversos asuntos.

Un museo que podría tener por suyo el célebre lema de los londinenses almacenes «Harrods»: «Desde un alfiler a un elefante»... Però dejemos que sea el mismo coleccionista, quien nos cuente:

«... Empecé a los 21 años guardando todo lo que a los sordos se refería, principalmente recortes de prensa que trataban de temas, fiestas, etc., de

sordos, guardando las cosas en casa de mis padres, después junto a libros y trofeos conquistados en natación, proseguí tenaz para deleite mío y esperanza de un mañana, mejor, el año 1970 decidí ponerlo todo al descubierto acondicionando el «Séptimo Cielo» como un sencillo museo y biblioteca, ya que casadas mis hijas, dejaban espacio.

Hay más de 5.000 recortes de prensa en cuatro álbumes. 100 libros sobre aspectos de los sordos, 2.000 volúmenes, 1.000 revistas gráficas, una colección de 25.000 sellos, 5.000 vitolas, 2.000 monedas, centenares de programas, revistas de sordos, carteles, 8.000 postales, álbum fotográfico de los fundadores de la primera sociedad y actividades de los sordos, desde 1909 hasta 1959, con centenares de fotos, fotografías de todos los domicilios sociales de las sociedades de sordos barcelonesas, planos con sus respectivos puntos de residencia y traslados, 500 objetos, varios en cuadros, relojes, porcelana, cristal, cerámica, azulejos, bastones, clavos, limas, llaves, bronce, trofeos, máquinas de escribir y calcular, despertadores de sordos, etc., que los amigos sordos me regalaron y también los he ido guardando por su interés cuando lo encontraba.

Poseo el primer ejemplar del «Diario de Barcelona», primer diario editado en el continente europeo y segundo diario editado en el mundo, en el que consta el nombre y apellido de un Patrón de la Javega, cargada de leña, procedente de Palma y llamado Bartholomé Calafell, eso ocurría el año 1792.

Hay una monumental hucha de barro de 10 kilos, que será rota, cuando el año 1984 se celebren las Bodas de Diamante de la Mutualidad, puse unas pesetas y prometí poner 1.001 pesetas,

El «Séptimo Cielo»



Un rincón del Museo: Todos los relojes en hora...





...Obras de sordos que fue guardando cuando las encontraba...

si en dicho año me cabe el honor de romperla.»

Las fotografías hablan por sí solas. Pero hay algo quizás aún más curioso para el lector. Parece que el Museo Silencioso debe tener impregnadas sus paredes de algún fabuloso filtro de amor. Cincuenta y seis sordos de ambos sexos —según puntualísima relación que lleva el señor Calafell— se conocieron allí, sintieron el dulce flechazo de Cupido y acabaron pasando por la Vicaría. No cabe duda, lectora o lector, si eres soltero y vas a la Ciudad Condal, hazte acompañar de tu pareja ideal, visita el museo del señor Calafell..., pasarás un rato inolvidable y encima tendrás la boda casi garantizada.

En la relación rigurosa de visitantes del Museo Silencioso, 892, entre familiares y amigos sordos de los cinco continentes, han puesto sus pies en el mismo.

28 parejas de sordos se conocieron allí, casándose más tarde.

Cuando estas líneas salgan a la luz esta cifra estará ya más próxima al millar. No damos más números para no abrumar al lector: ¿Las Ramblas? ¿El



«... 100 libros sobre los sordos, 1.000 revistas gráficas, 25.000 sellos, 5.000 vitolas, 2.000 monedas, 8.000 postales...»

Tibidabo? ¿El Barrio Chino? ¿Canaletas? Para muchos sordos el itinerario turístico de Barcelona pasa indefectiblemente por la casa de la Bajada de Santa Clara, número dos.

«FARO DEL SILENCIO» se hace eco del tesón, la meticulosidad y el amor por los sordos de un catalán enamorado de sus hermanos de sordera. Sólo nos preocupa si el recorte correspondiente a este artículo no creará problemas al señor Calafell para encontrarle un huequcito bien a la vista en sus recargadísimas paredes.

Por la transcripción

F. J. P.

Otro rincón del Museo Silencioso y Biblioteca.



Don Angel Calafell, en su despacho. ¿Cómo conseguirá sentarse sin tirar nada?





CRITICA DE T.V.E.
por:
TUN LIBRE

¡Bien por los telepayasos!



Gaby, Miliki y Fofito.

Hablando de cine...

No podemos evitarlo pero como casi todo el mundo (el casi es sólo para los Santos), barremos para adentro, hacia nuestra casa, y esta casa ya lo saben es la de los SORDOS.

Nuestra escoba quisiera preguntar a TVE. ¿Por qué no se subtitulan las películas?

Y rogar, que por lo menos se subtitularan las de los Sábados. ¿Puede ser?... casi un millón de personas lo agradecerían y disfrutarían.

Si hay quien crea que el ser payaso es poco serio, sólo debe de acercarse a los populares Gabi, Miliki y Fofito, para darse cuenta del error en el que está.

Su labor, ya de años, sigue viéndose refrendada por el calor popular infantil, y por la sonrisa condescendiente, pero muy alborozada y agradecida dentro del corazón de los mayores que todavía guardan un halo de pureza infantil, todo esto precisamente por el trabajo incansable de unos payasos consecuentes, trabajadores y «serios».

Nuestros simpáticos telepayasos trabajan a destajo, tanto es así que han tenido que recurrir a una avioneta para cumplir con los numerosos requerimientos artísticos que reciben de todas las partes de España.

La dinastía o la saga, como se dice ahora, va siguiendo ininterrumpidamente. Acaba de ingresar en el grupo, Milikito, 17 años y muy buen estudiante, es hijo de Miliki, así todo queda en familia.

Se han dado Vds. cuenta que Fofito se parece cada día más, físicamente, a su padre, el inolvidable Fofó?

Además, buenos compañeros, se han apuntado un tanto dando entrada en su programa a otros payasos españoles que también merecen ser conocidos popularmente.

¡Oiga! que no todos pueden decir lo mismo, que en TVE hay mucho protagonista y exclusivista.



La Gioconda está triste

Excelente obra, idea, guión, climax, realización, etc.

Su director, nos explicó antes de pasarla por la pantalla, que era un símbolo y otras cuantas cosas más, pero nosotros añadiríamos que el símbolo de la obra es muy realista, porque... Vds. se han parado a mirar a su alrededor ¿cuántas personas ríen o sonríen abiertamente?, y ya ven, la sonrisa es lo más barato y agra-
decido.

El final de la obra también puede ser una premonición muy realista, la destrucción del mundo por falta de valores humanos, y Dios nos perdone, no queremos ser agoreros, pero al paso que vamos...

«La Gioconda...» representará a España fuera de nuestras fronteras, y lo hará muy pero que muy dignamente y, si no, al tiempo.

Otro tema sobre esta obra, es la acusación de plagio o «pisetón» que ha habido por parte de un Autor contra TVE.

Dicho Autor aduce su paternidad en el título y en el guión y que incluso, ambos están registrados a su nombre.

No vamos a entrar ni salir en este asunto, respecto a esta obra en concreto, pues nos faltan pruebas y razones para ello, pero sí nos consta que muchas ideas, guiones y otro material «gris» presentados por artistas que están «out» en la «Casa Grande», son debidamente «pisados» o calcados, como Vds. prefieran, por mediocridades que se sirven de esta fuente, porque ellos son incapaces de crear, pero eso sí, estén «in» en Prado del Rey.

Escuela de la salud y la sexualidad

El programa Escuela de la Salud abusa muchas veces del efectismo y se aleja de la expresión clara y sencilla que precisamos la mayoría de los españoles medios, para el buen entendimiento de temas médicos, y no podemos olvidar que esta serie pretende ante todo ser divulgadora.

Ultimamente el programa se había lanzado a hablar sobre la educación sexual, pero como en muchas cosas de este querido país, o nos pasamos o no llegamos, no se puede pasar de la nada al todo, y este tema no se ha sabido presentar con la delicadeza ni el horario oportunos.

Sábado 8 tarde, es un día y una hora que la ventana del televisor está abierta a todos los públicos. ¿A quién iba dirigida esta educación sexual?, ¿a los niños? Los niños según nuestro parecer, precisan una educación sexual acorde con su edad y características, por lo que es más propio se consolide esta asignatura en E.G.B., y tanto los profesores como los padres, puedan contestar con tacto, inteligencia y por supuesto sinceridad, las mil y una preguntas que cristalizan en la cabeza de los niños.

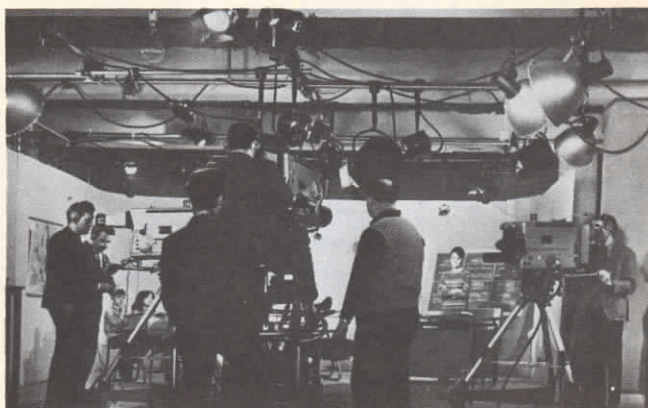
Y si el programa quería aclarar ideas a la generación,

nuestra generación, que ha soportado tantos tabús, pues muy bien, adelante, pero a su hora específica.

En un medio tan multitudinario como es televisión, hay temas que han de ser tocados con tacto, con sutileza, y sobre todo, con estética.

De todo esto carecieron los planos que nos presentaron de una madre dando a luz, y es una pena, porque el realizador debería haber mostrado su arte, sublimizando y embelleciendo los planos de un momento tan trascendental como el nacimiento de un Ser Humano, y que se ofrecía, creo que por primera vez, a la vista de todos, grandes y pequeños.

¡Ah! y que conste que todo lo antedicho no es mogigatería arcaica, es simplemente cuestión de gusto.



TEATRO EN T.V.E.

MUJERES
INSOLITAS

El caballero de la
mano al pecho

Hay muchas personas que claman para que se emitan más obras teatrales, lo que nos parece muy bien, pero se supone que sean obras bien escritas o adaptadas, bien interpretadas y mejor dirigidas, o sea, que sean un buen espectáculo que alcance y guste a la mayoría del público que se sienta a perder parte de su vida delante del «imán rectangular».

La primera obra que encabeza nuestro título, Mujeres Insólitas, en su capítulo dedicado a Ana Bolena, nos pareció un cúmulo de despropósitos desafortunados en todos los órdenes, que la verdad sea dicha, se nos antoja un teatro más para La Casa del Reloj, ¿recuerdan? que para adultos con los sentidos en su sitio.

En cuanto a la segunda «El Caballero...», sólo podemos decir que gozaba de calidad, pero con un texto tan barroco y lento que gracias a esta obra, muchos españoles se acostaron antes los dos Domingos.

Ya nos lo había avisado previamente su realizador «nos iba a llevar de la mano, a servir de guía en aquel laberinto».

Y preguntamos, ¿es que no hay obras actuales, modernas, ágiles que sean de verdad Teatro actual? ¿O es que la palabra Teatro es sinónimo para TVE de antigüedad, clasicismo, o en expresión tópica actual, CARCA?

¿Siempre hemos de soportar, los mismos autores, las mismas obras, los mismos realizadores, los mismos actores?

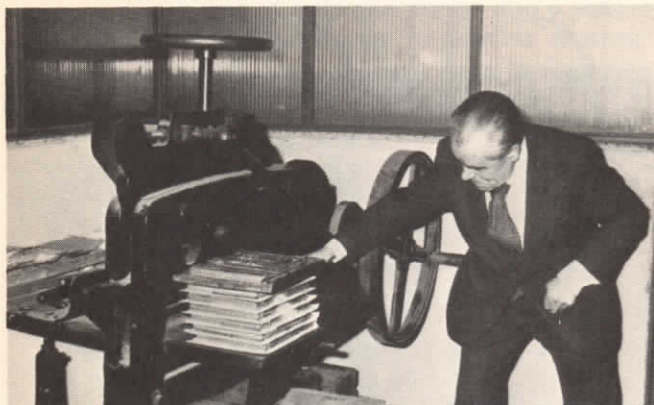
En definitiva, ¿siempre dentro del mismo círculo?

El teatro es cultura y hay que cuidarlo en todas sus vertientes, sobre todo cuando trasciende a 35 millones de españoles.



Presencia de la Federación

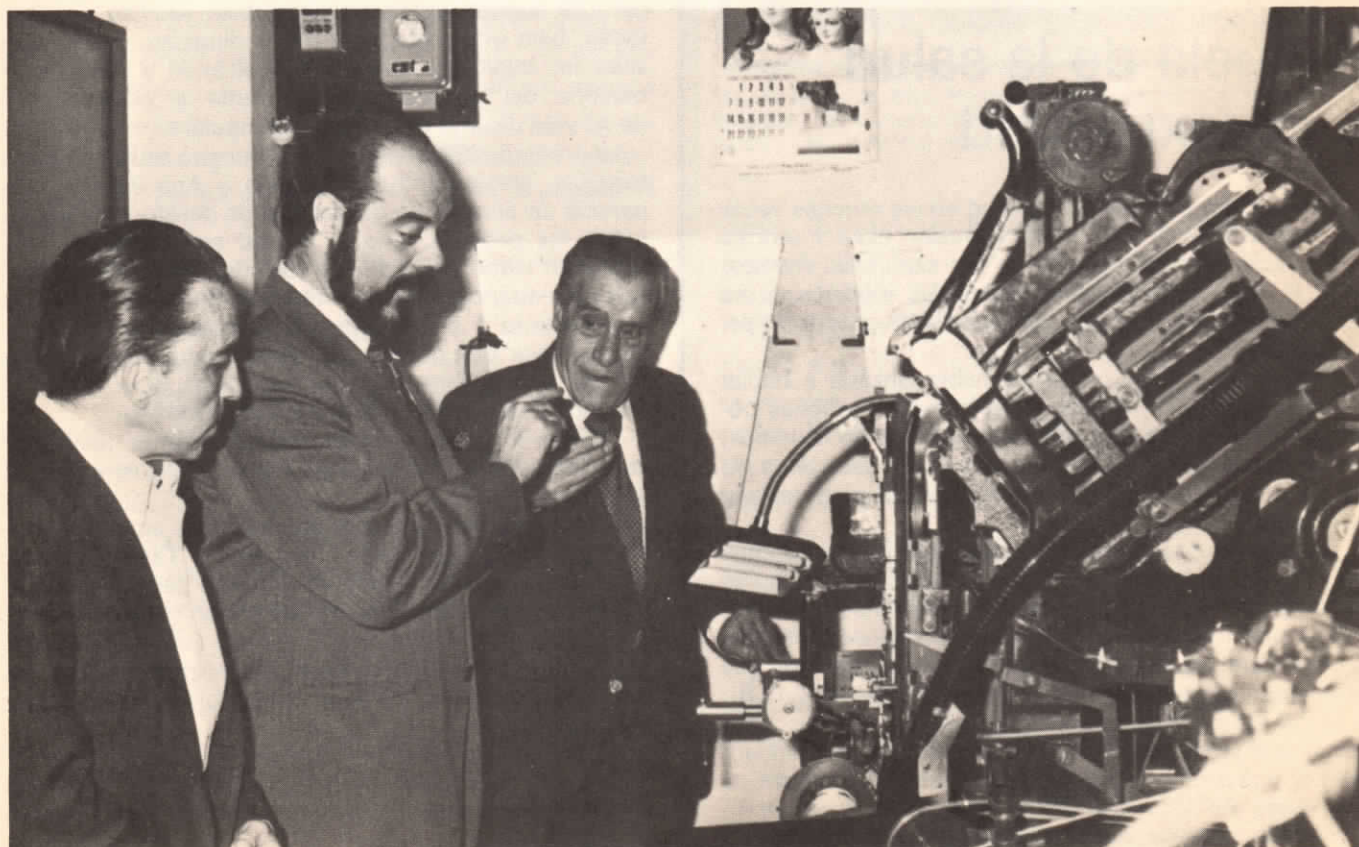
D. Juan Luis Marroquín: Una obra... un amor y una entrega.



Los talleres de formación profesional para sordomudos adultos de la F.N.S.S.E. y la residencia

Más de 22 años, desde que allá por 1955, D. Juan Luis Marroquín inició la realización de su más caro sueño: unos Talleres de Formación Profesional para sordomudos, sin posibilidades económicas, a los que hoy día se da residencia, manutención y enseñanza prácticamente gratuitas en estos Talleres, Benéfico-docentes, según declaración concedida por el Ministerio de Educación y Ciencia. En Madrid, Tudelilla, 3, se encuentra la Residencia y casi enfrente de la misma, los Talleres en Alejandro Rodríguez, 5

Juan Luis Marroquín, Félix J. Pinedo y Jesús Rico, Monitor-Jefe de los Talleres de Formación Profesional junto a la moderna linotipia.





Visita del Sr. Presidente y miembros de la directiva de la F.N.S.S.E.
a los talleres, junto a alumnos de los mismos.



Dormitorios de la Residencia.

en Madrid:
Tudelilla, 3;
Alejandro
Rodríguez, 5.



Residencia: Comedor de Alumnos.

Residencia: Salón de TV.





VICENTE MONTILLA RAMIREZ

LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE MADRID, HOY (y II)



JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE MADRID, 1977

Presidente: D. Julián Galindo Gijón.
Vicepresidente: D. Antonio Martín Pérez.
Secretario General: D. Vicente Montilla Ramírez.
Vicesecretario 1.º: Srta. Conchi Rin de Inés.
Vicesecretario 2.º: D. Juan Fuentes Roldán.
Tesorero: D. Alberto Lyra Sirera.
Contador: D. José Benito Ruiz Sobrino.
Vicecontador: D. Luis Utrero Moreno.
Vocal Delegado Sección Cultural: D. Mariano Jiménez Ibáñez.
Vocal Delegado Sección Deportiva: D. Juan Placer Manzano.
Vocal Delegado Sección Femenina: D.^a Concepción Soriano García.
Vocal Delegado Sección Recreativa: D. Miguel Angel Baeza.
Vocal Delegado Sección Socorros Mutuos: D. Manuel Trillo Galán.

Vocal Delegado Sección Caja Pensiones para la vejez:
 D. José Sanjuán Ibáñez.
Vocal Delegado de Servicios: D. Severiano Martín Sánchez.

Vocales:

D. Manuel Trevijano Reyes.
 D. Eginio Petrelli Roig.
 D. Miguel Angel Baeza.
 D. Dionisio Porras Budía.
 D. Angel Díaz.
 D. Miguel Angel Teodoro.
 D. Francisco García Pérez.

Vocales femeninas:

Srta. Carmen Giraldo Mernando.
 Srta. Victoria López Martín.
 Srta. Isolda Cardin Alfonso.

El Presidente de la A.S.M., D. Julián Galindo en su despacho.



Tesorería, contaduría y secretaría A.S.M.



LA Asociación de Sordomudos de Madrid, marcha firme en cabeza de la lucha para conseguir romper las barreras que nos separan del mundo oyente, venimos luchando desde hace tiempo, tanto en el campo profesional como cultural y deportivo. Se ha conseguido en lo relacionado con el deporte que varios de nuestros equipos hayan ingresado en federaciones deportivas regionales, lo que antes parecía poco menos que imposible, y estamos dispuestos a seguir la lucha para demostrar en todos los aspectos que la sordera no es un obstáculo para conseguir redimirnos e indiscriminarnos.

Hace exactamente 4 años estábamos prácticamente en la calle por hundimiento de nuestro antiguo local de la calle del Lazo, 3, sin embargo nuestros asociados no perdieron la fe ni abandonaron la sociedad, confiaron en la capacidad de acción de la junta directiva, la cual pidió a la federación se instalaran nuestras oficinas en su local hasta conseguir un nuevo local, a lo que accedió gentilmente la federación. Hoy gracias a la serenidad, constancia y sacrificio de la junta directiva, así como a la colaboración

extraordinaria de su Alteza Real D. Alfonso de Borbón Dampierre, Duque de Cádiz; de la F.N.S.S.E. y de otras personalidades, esta asociación disfruta de este local con modernísimas instalaciones, tanto de higiene como de confort, en Aravaca 12, primer piso.

A pesar de lo conseguido, esta junta directiva no se da por satisfecha, seguimos trabajando incansablemente para instalar más dependencias y ampliar la formación profesional, cultural, deportiva y social de nuestros socios, así como conseguir para nuestros ancianos socios una pensión de vejez, de acuerdo con las necesidades de la vida. Nuestra meta es conseguir un constante mejoramiento de las condiciones sociales de todos y colocarlos al mismo nivel de oyentes.

Pienso que quizás, y debido a la machacona insistencia de la federación nacional de sociedades de sordomudos de España, y gracias, precisamente a su gestión, las barreras dejarán algún día de ser un obstáculo para el ingreso del sordo en la **Universidad**. Para alcanzar esta meta es necesario construir una base sólida y

A.S.M.: Equipo de fútbol. Campeón de Liga Educación y Descanso 1976 y ascendido a categoría superior.



Equipo de balonmano de la A.S.M. Primero en España de Asociaciones de Sordomudos.



Equipo de baloncesto masculino de la A.S.M., otra esperanza para el futuro.



Equipo de Ping-Pong de la A.S.M., con jugadores de gran técnica.





Equipo de baloncesto femenino de la A.S.M.

común, y esto solamente se puede lograr con la unidad total de todos los sordos de España y que cada uno, en su puesto, sea responsable y cumpla la misión a él encomendada.

VICENTE MONTILLA RAMIREZ

Lápida conmemorativa de la inauguración de los locales por su Alteza Real Don Alfonso de Borbón Dampierre, el 7 de diciembre de 1973.



Salón recreativo y conferencias A.S.M.

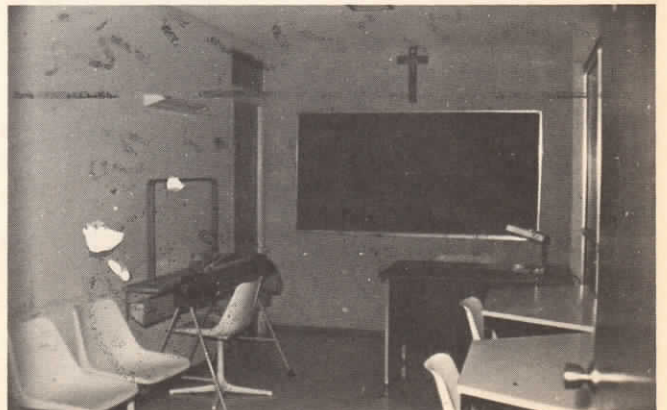
Sala de juntas y Biblioteca A.S.M.



Salón de la Sección cultural A.S.M.



Salón de la sección femenina A.S.M.





GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

ACABAS de ser elegido por los afiliados de tu Asociación: el aplauso de todos, refrendando tu nombramiento en la Asamblea, te concedió el lugar más destacado junto a la confianza de la Junta Directiva.

Te ha faltado tiempo para encargar en la imprenta las nuevas tarjetas, en las cuales y junto al emblema de la Asociación, va a figurar tu nombre con letras bien claras y más abajo: PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE... ».

Todos te miran con respeto: Ya eres presidente.

Traes planes ambiciosos: Estás decidido quizá a conseguir la organización de dos o tres Campeonatos de Deportes, vas a sacar dinero como sea, y estirar los presupuestos. ¡Ya eres presidente!

También yo quiero felicitarte y aplaudir tus proyectos, aunque quisiera hacerte también unas reflexiones que pueden no gustarte.

Esta EDITORIAL se propone mes a mes ir suave pero férreamente, a la vez, intentando decir sólo verdades que en algunas ocasiones ha de doler leer, como han dolido al escribirlas.

Ser presidente, es algo más: Mucho más. Tu paso por la Asociación tiene responsabilidades graves ante los sordos de tu provincia y ante los de España entera. La de mejorar un nivel cultural deficiente, la de atender a una situación social, que es —no nos engañemos—, angustiosa en la mayoría de los casos, la de responder a la confianza puesta en ti, de aquellos menos capaces de valerse por sí mismos de lo que puedes valerles tú.

Responsabilidad por tanto de trabajar mucho y descansar poco. Abandonar la antigua creencia de que ser presidente es sinónimo de mando. ¡Error! Presidente, es quien se entrega y escucha a todos. El que aúna criterios difíciles y resuelve por medio del diálogo y del parecer de los más expertos. Ser presidente, no es jamás ser déspota.

Es sacrificar tu tiempo libre por acompañar a ese muchachito que necesita trabajo, o a esa mujer citada a juicio, y que te pide seas sus oídos o su boca.

Es dejar sitio entre copas y trofeos en el Local Social a una pequeña biblioteca, sin dejar que los libros y revistas se cubran del polvo del desuso.

Es organizar charlas y cursillos culturales, procurar la instrucción religiosa de tus afiliados, crear aquel grupo de teatro, ir pidiendo ayudas aquí y allá, cosechando por desgracia muchas palabras y pocas obras.

Es más todavía: Es trabajar y trabajar, para dejar un día la Asociación siempre mejor que te la encontraste, y tras sacrificar tu tiempo y tu alegría, tropezar muy posiblemente con incomprensiones y envidias inevitables, ya sabes, «...nunca llueve a gusto de todos».

Y será —¡Debe serlo!— ser fiel a una Federación Nacional que, empezando a renovarse, espera de ti la savia nueva de esa renovación, no la amenaza pronta de una ruptura y escisión, si a las primeras de cambio no se te da lo que pides y que contra nuestros mejores deseos, aún no nos es posible dártelo.

Ser presidente, ya ves, son muchas cosas...

Aires viejos y aires nuevos: La Asociación de Sordomudos de Madrid, la más antigua de España, continúa sus cursillos y conferencias culturales.

La de Navarra detalla en estas mismas páginas sus actividades culturales, Alava empieza a emprender con decisión igual camino.

Aires nuevos y aires viejos, por fortuna de direcciones coincidentes en la Rosa de los Vientos de las Asociaciones Españolas... Frescas brisas sólo, pero de un futuro que promete amaneceres de luz radiante en los faros de silencio de cada asociación.

Querido presidente: ¡Puedes hacer tanto!

Dejando de soñar, olvidando humanas vanidades, el primero en el servicio y el último en el orgullo. El mando por sí mismo es poco, es nada. Calderón decía que no era sino un sueño y que quien manda por mandar...

«...vive, con este orgullo, mandando,
disponiendo, gobernando,
y este aplauso que recibe
tan solo en viento se escribe
y en cenizas se convierte...»

Si no lo olvidas, si no eres así, todos los sordos españoles confiamos en ti.

F. J. P.



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

AQUI NAVARRA

CRONICA DE UN MES



Esperando a SS.MM. los Reyes de Oriente.



¡Los Reyes Magos han venido!

**Se celebró
asamblea
anual,
correspondiendo
además
la votación
reglamentaria
para elegir
presidente**

COMENZO bien el año 77, después de una despedida al 76, digna de recuerdo, y eso precisamente vamos a hacer, recordar...

Como ya es costumbre, la noche del 31 de diciembre, las puertas de nuestro local social permanecen abiertas a todos nuestros asociados y amigos para pasarlo en grata camaradería, recibiendo el año con esa amistad que ya no nos debe abandonar durante él.

Hubo de todo; las tradicionales uvas, el champán y la clásica chocolatada ya de madrugada. Se bailó, se dispararon chupinazos, hubo infinidad de juegos y así fue nuestra bienvenida al 77. Feliz año

os deseamos también a todos los sordos desde Navarra.

El día 6 fue especialmente dedicada la mañana a los niños, hijos de nuestros asociados con la visita a la asociación de Sus Majestades los Reyes Magos. Todo fue de un colorido sin par; ¡qué alegría entre la totalidad de chiquillería nuestra! Todos tuvieron su regalo, pudieron hablar con los mismos Reyes Magos y... también los peques quisieron obsequiar a todos con villancicos dirigidos por una de las entusiastas madres sordas. ¡Hasta el próximo año chavales!

Celebramos San Francisco de Sales con unas fiestas muy caseras, pero que dejaron buen

sabor a todos; vaya el programa: El sábado día 22 se proyectó la película «El silencio sin luz», que fue calurosamente acogida por nuestros sordos y familiares. El domingo 23 quisimos compartir esta pequeña fiesta con los jóvenes y niños del Colegio Canosiano. A las 10 de la mañana nues-

ectar «El silencio sin luz», para, así, dar oportunidad de verla a la totalidad de nuestros sordos.

Y como final de este primer mes del año, el domingo día 30 se celebró asamblea anual, correspondiendo además la votación reglamentaria para elegir presidente. Ha sido

acontecimientos sociales más destacados. ¿No podíamos informar TODAS las asociaciones de España de nuestras actividades mensuales para estar más hermanados, más unidos aun en la distancia?

Os saludamos muy cordialmente desde esta Asociación de Sordos de Navarra.

Santa Misa en el local social.



Curso de Socorrismo.



tro consiliario celebró la misa y seguidamente se sirvieron dulces para todos. A las 11,30, los jóvenes del colegio representaron un «juego mímico» muy divertido y de gran colorido y fueron muy aplaudidos. Por la tarde se volvió a pro-

reelegido el mismo, queda pendiente la formación de junta directiva, por lo cual en el próximo número de la revista, la daremos a conocer detalladamente para conocimiento de todos.

Esto es a grandes rasgos los

Mucho nos gustaría mantener contacto a través de la revista con todas las asociaciones de España. Esta debería ser nuestra común aspiración: conocernos. Sin conocerse, difícilmente hay amistad y sin ésta, ¿qué obras

Otro momento del Curso de Socorrismo.



Sordos navarros ensayando su próxima, primera representación teatral. El director es el joven con barba de la derecha.



podemos emprender en común?; prácticamente ninguna. Vayan, pues, algunas de las actividades que la Asociación de Sordos de Navarra lleva a cabo y así conociéndonos, vayamos aportando nuestra experiencia en bien de todos, sin cerrarnos en nuestros pequeños límites de asociación, sino sintiéndonos una gran familia: la familia sorda de España, ¿conformes?

Todos los días laborables de 7,30 a 10 de la noche, permanece abierto nuestro centro. Los sábados y domingos la apertura es a las 5 de la tarde cerrándose a hora razonable.

En la asociación las actividades son de todo tipo: recreativas, culturales, deportivas, de esparcimiento y convivencia, en fin, cada cual elige la actividad o entretenimiento que más le va, siempre procurando un orden y respeto mutuo, tan necesario a todo ser civilizado.

Hay campeonatos sociales de diversos juegos; los martes seguimos un curso de socorrismo a cargo de una enfermera de la Cruz Roja con proyección de películas, escritura y traducción a mímica; este cursillo es seguido por gran número de socios con el mayor interés. Resulta realmente atractivo y de una formación cultural estupenda. El miércoles otro grupo sigue enseñanzas de revelado de fotografía. Jueves, los deportistas

entrenan. El viernes la junta directiva tiene su reunión semanal. Los sábados se celebra la misa dominical en nuestro mismo centro y en mímica.

A todas estas actividades hay que sumar el grupo de teatro que dos días a la semana, y aprovechando las horas de la noche, proyectan, ensayan y llenos de entusiasmo quieren llevar el arte con su propio lenguaje: el mímico.

Esto es a grandes rasgos lo que actualmente desarrolla la asociación, estando abierta a nuevas formas, programas, actividades, etc., que, naturalmente, todo tiene cabida para el bien integral de nuestros sordos.

Haya, pues, intercambio de experiencias y, ¡todos contentos!

Carmen IGAL

Una partida de «mus»... silenciosa.



ZARAGOZA: FIESTAS PATRONALES CON ENTREGA DE DISTINCIONES DEL I CONGRESO NACIONAL DE SORDOS



EL día 29 de enero, Zaragoza celebra la festividad de San Valero, Patrono de la Ciudad. Como ya es tradicional, la Agrupación de Sordomudos conmemora en la mencionada fecha la fiesta de San Francisco de Sales, Patrono mundial de los sordos.

En el presente año los actos han tenido un particular relieve, por coincidir varias circunstancias. La Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España concedió medallas conmemorativas del I Congreso Nacional de Sordos a cuatro personas ligadas a dicha Agrupación, para reconocer los méritos de su laboriosidad y entrega en favor del mundo del silencio. Dichas distinciones se otorgaron a D. Ignacio Bosqued García, Presidente de Honor de la Agrupación y Presidente de la Junta de Administración y Gobierno de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, Entidad que tiene acogido como Obra Social al «Club San Francisco de Sales» donde tiene establecido su domicilio social la mencionada Agrupación. Además de ello, el Sr. Bosqued García se ha significado siempre como eficaz protector de los sordomudos zaragozanos, tanto de una manera personal como en su anterior cargo en la Caja de Ahorros

Presidió los actos D. Juan Luis Marroquín, Presidente de la F.N.S.S.E.



El Presidente de la F.N.S.S.E., don Juan Luis Marroquín, en el momento de entregar las medallas del I Congreso Nacional de Sordos.

de la Inmaculada, ya que siendo Secretario de su Junta de Administración y Gobierno gestionó la concesión de Obra Social para la Agrupación y fue Vocal de su Junta Directiva en representación de la citada Caja de Ahorros. Amplio su pro-

tección a la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio de Sordomudos de Zaragoza, quien le nombró Socio de Honor por la ayuda prestada a los fines pedagógicos de tal Asociación. Las otras medallas se concedieron al tesorero de la Agrupa-

ción D. Antonio Menta Arrondo, quien ostenta dicho cargo desde hace más de veinticinco años con eficiencia y demostrada capacidad y honradez; a D. Luis Albericio Conchán, que ocupó la Presidencia de la Entidad durante doce años consecutivos, siendo el Presidente más joven de las Asociaciones de Sordomudos españoles y un gran impulsor del progreso de la de Zaragoza, ostentando en la actualidad el cargo de Presidente de la Sección Deportiva que ha cobrado últimamente una intensa actividad. La otra medalla se concedió al Secretario de la Agrupación, oyente, D. Alberto Albericio Conchán, que lleva veintidós años dedicando su trabajo desinteresadamente a la causa de los sordomudos zaragozanos y cuya labor es bien conocida en todos los ambientes locales y nacionales del mundo del silencio.

Otra característica especial de esta conmemoración, era la visita que hacían a Zaragoza para asistir a tal festividad, una representación del Centro del Sordomudo de Alava, formada por su Presidente, D. Fernando Pascual Amorrotu y el Secretario y Asesor Religioso, D. José Macías Ortiz de Barón. Quisieron sumarse a los actos para agradecer las atenciones que tuvieron los sordomudos zaragozanos con ocasión del accidente de carretera que sufrió una expedición de sordomudos en Vitoria que, en el mes de noviembre, se desplazaron a Zaragoza para celebrar unos encuentros de ajedrez. En el fatal accidente fallecieron dos personas y resultaron muy graves el resto. Trasladados todos a Zaragoza, fue la Agrupación de esta Ciudad quien se preocupó de todo lo necesario, atendió a los familiares de la víctimas y visitó diariamente a los heridos hasta su

total recuperación. En el mes de diciembre, un autocar con sordomudos zaragozanos se desplazó a Vitoria para asistir a un funeral por las almas de los fallecidos, llevando dos coronas de flores que depositaron en el cementerio de la capital alavesa.

La otra circunstancia que se daba en la fiesta del año 1977, era la presencia de sordomudos de Huesca que acababan de crear una Asociación, muy vinculada a la de Zaragoza, no sólo por su situación regional, sino porque sus organizadores han vivido en Zaragoza, han asistido a su Colegio y mantienen gran amistad con los sordomudos zaragozanos. La nueva Sociedad de Huesca tendrá el mejor apoyo en sus hermanos de Zaragoza.

Conociendo la importancia de esta conmemoración, aceptó la presidencia de los actos D. Juan Luis Marroquín Cabiedas, Presidente de la F.N.S.S.E., quien se desplazó a Zaragoza para dar mayor realce a la jornada sordomudística de la capital del Ebro. Con el Sr. Marroquín estuvieron en la presidencia de los actos D. Ricardo Rapún Roy, Presidente de la Agrupación; D. José Romero Aguirre, Consejero de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, en representación de dicha Entidad; dos Religiosas Franciscanas de la Inmaculada, en representación del Colegio de Sordomudos; D. Fernando Pascual y D. José Macías, del Centro de Sordomudos de Alava.

A las once de la mañana, en la Capilla del Colegio de Sordomudos, se celebró una Misa oficiada por el Asesor Religioso de Vitoria, Padre Macías, quien en mímica y con palabras hizo comprensible a todos los asistentes. Una ceremonia verdaderamente emotiva, tanto por la homilía del celebrante —que recordó los sucesos de los sordomudos alaveses y el comportamiento de los zaragozanos— como por la intervención de los alumnos del Colegio.

En un almuerzo de confraternidad se reunieron numerosísimos sordomudos, acompañados de familiares y simpatizantes de la Agrupación, en donde fueron entregadas las distinciones del I Congreso Nacional de Sordos por parte del Sr. Marroquín, quien glosó los merecimientos de cada uno de los benefactores de la obra de los sordomudos zaragozanos. Igualmente entregó otras medallas del Congreso a D. Ricardo Rapún y a D. Fernando Orús Salas, Presidente fundador de la Agrupación de Zaragoza. Agradeció, en nombre de todos, esta atención el Sr. Romero Aguirre, significando el cariño que la Caja de Ahorros de la Inmaculada tiene a los sordomudos zaragozanos a quienes va a donar, próximamente, de unos locales más amplios, para un mejor desenvolvimiento de las actividades sociales de la Agrupación.

El Presidente de la Entidad, Sr. Rapún, obsequió con una imagen en plata de la Virgen del Pilar al Sr. Marroquín y a los representantes del Centro del Sordomudo de Alava, Sres. Pascual Amorrotu y Macías Ortiz de Barrón. Igualmente se tributó un homenaje de reconocimiento a la labor que han desarrollado los directivos D. Benito Chueca, D. Sebastián Torres y D. Francisco Marión, a quienes se les entregó una placa como muestra de gratitud por sus trabajos en la Agrupación. Por último, el Presidente de la Sección Deportiva, D. Luis Albericio Conchán, hizo entrega de una placa en reconocimiento a los méritos deportivos de D. Antonio Blasco Andrés y otra para agradecer la labor del Secretario de la Entidad.

Por la tarde, los visitantes acompañados por los directivos de la Agrupación, estuvieron viendo las obras de los nuevos locales de la Entidad, terminando la jornada en el domicilio social, dentro de un ambiente de hermandad sincera y unida.

SAN SEBASTIAN

El pasado 23 de enero de 1977 se celebró en el local social la Asamblea General Ordinaria, correspondiente al presente año, de la Unión Sordomudos de Guipúzcoa, con asistencia de 94 socios. En ella fue elegida nueva Junta Directiva, que quedó constituida así:

PRESIDENTE: Gonzalo Pardo Lamn.

SECRETARIO: Ricardo García Lucas.

CONTADOR: José Erquis Laffage.

VOCALES: Francisco Lizarza Otamendi, José Manuel Goenaga Lizarreta, Pedro Vela Redondo, M.^a Aránzazu Riaño, José Agustín Zulaica Aldalur, M.^a Cruz Echave Uranga, M.^a Dolores Echarte Azcue e Ismael Arroyo Leoncio.

DELEGADO DEPORTES: Jesús Augusto Vélez García.

VICEPRESIDENTE: Juan Luis Rodríguez Otegui.

TESORERO: Maite Sagaseta Urquiola.

DELEGADO CULTURAL: Javier Usobiaga Sologaistoa.

Entre los acuerdos de la Asamblea destacó el que se harán diversas obras en la sociedad.



CENTRO DEL SORDOMUDO DE ALAVA

Beato Tomás de Zumárraga, 30. VITORIA

NUEVA JUNTA DIRECTIVA que ha de regir durante los años 1977 y 1978.

De acuerdo con la Asamblea celebrada el día 9 de enero último, queda constituida la siguiente Junta Directiva:

PRESIDENTE:

Fernando Pascual Amorrortu.

VICEPRESIDENTE:

Juan José Erauzquin Zuloaga.

SECRETARIO Y ASESOR RELIGIOSO:

José Macías Ortiz de Barrón.

TESORERO:

Fernando Pascual Salinas.

CONTADOR:

Eduardo Pérez de Onraita Sáez.

VOCALES:

Amancio Carcedo.

Antonio Lete.

Juan Andrés Bengoa.

Julio Maroño.

Raimundo Barrio.

Pascual Buenvarón.

Miguel Arandía.

Antonio Márquez.

DELEGADO DE DEPORTES:

Antonio Lete Aldama.

CHARLAS FORMATIVAS

Con afán de superación y con miras al bien de todos los socios, se celebraron una serie de charlas y conferencias sobre temas interesantes para todos.

SOCORROS MUTUOS

«Experiencia y problemática». Este tema fue presentado como Ponencia por don Angel Calafell i Pi-joán, sordo y presidente de la Sociedad de Socorros Mútuos de Cataluña (Conferencia del presidente don Fernando Pascual).

Día 19 de febrero, sábado: A las 9 de la noche y en el Local Social se proyectará una película gentilmente cedida por la Asociación de Sordos de Navarra.

Día 26 de febrero, sábado: El asesor religioso don José Macías expondrá un tema de Formación Religiosa ilustrado con diapositivas (a continuación de la Misa).

Día 5 de marzo, sábado: El presidente Fernando Pascual Amorrortu

disertará sobre el tema «Grupo sanguíneo».

Día 13 de marzo, domingo: Excursión campestre —a pie— al Santuario de Estíbaliz, saliendo desde la plazuela del Hospital a las 9 de la mañana para asistir a la Misa de las 11 en la basílica de Santa María de Estíbaliz.

EXCURSION PARA SOCIOS: Actualmente está en estudio de la Junta Directiva la excursión al Monasterio de Piedra. Rogamos a los socios que si desean participar en esta excursión entreguen un anticipo de 500 pesetas para el alojamiento y desayuno en ruta, devolviéndose el sobrante.

La Junta Directiva estudia dos clases de alojamiento, hoteles de dos o tres estrellas y otros de inferior categoría.

Cada socio, al entregar el anticipo de 500 pesetas, deberá indicar su deseo de la clase de hotel que prefiera.



ACTIVIDADES DE LOS SORDOS EN CATALUÑA



FIESTA PATRONIMICA DE LOS SORDOS

En la ciudad de Lérida, el día 23 de enero del corriente año, el Hogar del Sordo de dicha ciudad, celebró varios actos en honor a San Francisco de Sales, consistiendo en un Santa Misa en el Hogar de San José y a continuación le fue tributado un homenaje de gratitud al ilustre señor don Juan C. de Sanges i Corria, presidente honorario de la entidad, al cual le fue entregada una artística placa, terminando el acto con un vino de honor a los asistentes, entre los cuales se encontraba el alcalde y gobernador civil de la provincia.

Por la tarde se celebró un banquete de hermandad y luego una representación teatral, que fue del agrado de todos.

En la Ciudad Condal, el día 30 de enero, los sordos, de toda cataluña y asociados de las sociedades de sordos de Barcelona, celebraron el anual acto patronímico, dedicado a San Francisco de Sales y conmemoración de la fundación de la Sociedad de Socorros Mutuos entre los Sordomudos de ambos sexos de Cataluña.

Por la mañana en la iglesia de las MM. Dominicas fue oficiada la Santa Misa por el Revdo. Albiol, repartiéndose caramelos a todos los niños sordos de las escuelas de sordos de Barcelona y luego en manifestación, precedidos por dos guardias de gran gala, acompañados por las banderas de las sociedades, se dirigieron al pie del monumento, a los redentores de los sordomudos, Fray Pedro Ponce de León y Juan Martín Pablo Bonet, tributándoseles un homenaje de gratitud, depositándoseles flores y coronas.

Desde una tribuna engalanada con las banderas de España, Cataluña y Barcelona, que daba frente al referido monumento, los representantes de las sociedades de Cataluña, tributaron los anuales deseos de gratitud a los redentores, junto a los mejores hermanamientos de todos los sordos.

Estuvieron presentes en los actos los señores Farrés, Tort, Fonolla, Elías, Anavi, Masas, Fornes, Calafell, profesor Tortosa y señorita Matéu en representación de las asociaciones presentes.

Por la tarde se reunieron en comida de confraternización sordomudística en un céntrico restaurante.



Aspecto de los alrededores del monumento y tribuna.

CLUB DEL SORDO DE REUS Y PROVINCIA

El mes de enero, fue constituida la junta directiva de esta novel entidad de sordos de la provincia de Tarragona, que quedó integrada por los señores siguientes:

Presidente:	Ramiro Fornés.
Vicepresidente:	Emilia Alarcón.
Secretario:	Antonio de Padua Hidalgo.
Tesorero:	Victoriano Salvadó.
Contador:	Ricardo Chavarría
Vocales:	María Luisa Ribes, Magín Domingo y Alberto Mestres.

Su domicilio social está en el bar La Lonja, de la Plaza Prim. Reus (Tarragona).

FEDERACION DE SOCIEDADES SILENCIOSAS DE CATALUÑA Y BALEARES

El día 6 de febrero se reunieron en el local de la entidad mutualista de sordos de Cataluña, un total de ocho representaciones de sociedades de sordos, excusándose dos y no participando otras dos, de un total de 12 entidades legalmente constituidas.

Fueron esbozados los estatutos y reglamentos, para aunar esfuerzos y actividades de toda índole, como desarrollar una mejor entente entre todos los interesados a pertenecer a este organismo autónomo.

Se acordó dirigirse a la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España y al Comité Español de Deportes Silenciosos, para darles cuenta de los deseos de los sordos de Cataluña y Baleares de poder disponer libremente de su idiosincrasia y pertenecer al mismo tiempo en los referidos organismos nacionales.

Asistieron a la reunión los señores Farrés y Orriols, por el Hogar del Sordomudo de Ripoll; señores Tejedor y Castañé, por el Hogar del Sordo de Badalona; señores Elías y Gili, por la Agrupación de Sordomudos de Vich y comarca; señores Tort y Puig, por la Agrupación de Sordomudos de la comarca del Llobregat; señores Matéu y Troya, por la Asociación de Sordomudos de Sabadell; señores Font y García Corbero, por el Hogar del Sordomudo de Lérida; señores Masas y Alvarez por el Centro Recreativo Cultural de Sordos de Barcelona, y señores Calafell, Tort y Carles por la Sociedad de Socorros Mutuos entre los Sordomudos de ambos sexos de Cataluña; se excusaron por no poder asistir la Asociación Cultural de Sordos, de Palma, y el Club del Sordo de Reus y provincia, no asistiendo la Casa del Sordomudo de Barcelona y la Casa del Sordomudo de Manresa y comarca.

HOGAR DEL SORDO DE BADALONA

En su primer aniversario de poseer su propio local social, sin ninguna clase de ayuda, ni subvenciones estatales o locales, esta entidad badalonesa, celebró su asamblea general de socios el día 13 de febrero, siendo elegidos los cargos si-

güentes: Presidente, don Pedro Segura; Vicepresidente, José Alcaide; Secretario, Ramón Hernández; Tesorero, don Antonio Polanco; Contador, don Manuel Mari, y Vocales señores Ricardo Pablo, Francisco Pascual, Juan Fonolla y José Maldonado.

Esta entidad va cada día creciendo y entre sus propósitos encomiables, está el de instalar una escuela de sordos en su domicilio social, si con las gestiones que ha emprendido, consiguen ubicarse en otro local más amplio y que les costará 4 millones de pesetas, con toda clase de comodidades.

HOGAR DEL SORDOMUDO DE RIPOLL Y COMARCA

Esta sencilla y entusiasta entidad al frente de la cual está el dinámico Farrés, no para de organizar mensualmente encuentros de tenis de mesa, ajedrez y baloncesto, actualmente han desfilado por su ciudad los equipos del Hogar del Sordo de Badalona, Centro Recreativo Cultural de Sordos de Barcelona, Agrupación de Sordomudos de la comarca de Llobregat y provisional Unión de Sordos de Girona.

CENTRO RECREATIVO CULTURAL DE SORDOS DE BARCELONA

Como es proverbial en esta entidad, prosiguen sus actividades mensuales, im-

presas en un programa ameno y variado, sobresaliendo el VII Festival de la Canción Silenciosa, gran baile de carnaval y su teatro-café, realizado durante el mes de febrero, con éxito y concurrencia de asociados, principalmente elemento juvenil predominante en esta entidad.

CASA DEL SORDO DE BARCELONA

Esta entidad tiene editado un programa anual de actuaciones culturales, recreativas y deportivas, que por su extensividad no se puede reseñar en una simple crónica, durante el mes de febrero celebrará su tradicional baile de disfraces, sin contar las competiciones de fútbol, tenis de mesa y ajedrez, junto a una sesión de cine, organizada por la entidad mutualista de sordos, conjuntamente con el Centro Recreativo Cultural de Sordos en su local social, también prosigue editando esta entidad su «Boletín», con lo que organizan.

ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE SABADELL

Cada mes esta entidad publica un programa de sus actividades, tan variadas y entretenidas para sus asociados, competiciones deportivas, excursiones colectivas, junto a una sesión de teatro mímico,

poniendo en escena la obra «Las peripecias de don Juan», bajo la dirección de la señorita Inés Polo.

AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE VICH Y COMARCA

Durante el mes de marzo esta entidad celebrará el V aniversario de su fundación, proyectando varios actos deportivos entre entidades de sordos de Cataluña, una comida de hermandad, sobresaliendo la Gran Gymkhana de Coches, competición atlética y bendición de la bandera de la Agrupación.

AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE LA COMARCA DEL LLOBREGAT

También esta entidad celebrará sus actos conmemorativos del aniversario de su fundación, durante el mes de marzo, sobresaliendo la fiesta infantil dedicada a los hijos de sus asociados, competiciones de ajedrez y tenis de mesa, conmemoración del 50 Aniversario de la Fundación del Primer Club Excursionista de Sordomudos en Cataluña y la tradicional cena a la Catalana, ya que esta entidad se ha convertido en un Centro Excursionista Silencioso, y por lo tanto, también celebrará una marcha a pie, hasta Montserrat, para venerar la Moreneta.

Barcelona, febrero 1977

La bandera de la mutualidad.



NOTA A LOS LECTORES

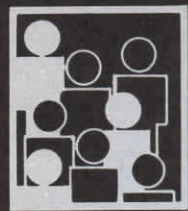
«FARO DEL SILENCIO» es la revista de sordos para sordos: La actual situación económica que atraviesa el país y que lógicamente afecta también a la F.N.S.S.E., no nos permite su publicación si no es financiándose por sí misma. Sin ayudas hasta el momento, «FARO DEL SILENCIO» constituye, así, un reto a la capacidad verdadera de los sordos españoles, a su creatividad y entusiasmo. Confiando plenamente en todos, aceptamos decididamente el reto.

Hacemos un llamamiento esperanzado a todas nuestras asociaciones, para que divulguen su revista por toda España, consigan suscripciones y aseguren de esta forma la continuidad necesaria de la publicación.

Esperamos que cuantos conozcan a los sordos y simpaticen con lo difícil de su lucha, colaboren también enviándonos su boletín de suscripción. La unión y ayuda de todos nos permitirán, tras este primer logro, ir lenta, pero inexorablemente, a la consecución de otros ya planificados, que permitan que tras el primer escalón del I Congreso, construyamos peldaño a peldaño, la escalera necesaria para (promocionando al no oyente en la sociedad, y ayudando —cómo es nuestro deber y anhelo— a todas las asociaciones), salvar ese vacío, hoy evidente que nos aísla y cuya superación es la misión de esta Federación (órgano representativo de los sordos españoles), pronta a ir reclamando uno por uno el derecho a realizar sus más caras obligaciones.

Anunciarse en «FARO DEL SILENCIO», suscribirse, colaborar, es contribuir a una obra del mayor valor humano y social, con fines claramente expuestos y conocidos por todos.

LA DIRECCION



Vidas del silencio

ANTONIO MONTER GONZALEZ

POR el corazón del Madrid castizo, subiendo y bajando callejuelas. He conseguido aparcar el coche cerca y me dirijo, en la calle de Salitre, al número 44. Voy a que me cuente su vida este «gruñón» estupendo, sencillo y alegre por dentro, a quien conozco y admiro desde hace varios años.

Antonio Monter González, que vio la luz en Madrid, cuando se despedía un siglo y empezaba otro, un 11 de julio de 1900. Un niño normal y alegre... A los dos años se presentó la meningitis, le dieron por muerto (me ha enseñado su fotografía, ya amarillenta de entonces, que encargó su madre pensando en un recuerdo suyo, si moría), pero se salvó. Perdió a cambio el oído.

A los siete años, el ingreso en el Colegio Municipal, a los once, tras esperar la vacante, pasa al Colegio Nacional de Sordomudos y Ciegos de la Castellana. No perfeccionó mucho el lenguaje, pero empezó a sentirse a gusto aprendiendo dibujo, modelado y carpintería. Su recuerdo de don Enrique Sartorius, profesor sordo y primer presidente de la Asociación de Sordomudos de Madrid. (Mientras va contándome sus recuerdos, miro la casa en que vive: pequeña, pero limpia, llena de cuadros, de placas conmemorativas, títulos de sus premios en varias exposiciones, porcelana antigua de sus padres..., me ha preparado sus fotografías, recortes de prensa, etc., etc., la pequeña mesa está cubierta de ellos, las sillas y el sofá...)

A los dieciséis años su padre le sacó del colegio, era un hombrecito y debía de preocuparse en serio de su porvenir... Le gusta la pintura, va a Museos y hace reproducciones, estudia la técnica de los pintores fa-

«No quiso el cielo, que hablase porque con mi entendimiento, diese mayor sentimiento a las cosas que pintase...»

(LOPE DE VEGA)



Al dorso de la foto Monter escribió en 1917: «Traje, 60 pts. Zapatos, 17. Camisa, 5. Camiseta, 2,50. Calzoncillos, 7. Calcetines, 2,50. Pañuelo, 0,50. Sombrero, 5,50. Lazo, 1,00. Total: 101 pts.»

mosos. Su sueño es ingresar en la Academia de Bellas Artes de San Fernando. Hay que hacer unas pruebas, presentar unos dibujos, el tribunal elegirá los mejores y los elegidos ocuparán las plazas vacantes. Toda la ilusión del joven Antonio está prendida en la boca del bedel que va pronunciando los nombres de los afortunados. Habla tan rápidamente que esto, unido a su emoción, le hace desistir de la lectura labial y mira a su padre. El bedel terminó la lectura. El regreso a casa es triste. Antonio se promete a sí mismo triunfar. Al año siguiente cuando el mismo bedel emprende la nueva lectura, Antonio y su padre se funden en un estrecho abrazo.

Cuatro años en San Fernando. Aprende pintura al óleo. Don José Benlliure, hermano del famoso escultor, es su mejor maestro. Hace sus primeros cuadros.

(Se ha levantado a enseñarme unos dibujos. Recuerdo cómo conocí a Antonio Monter. Hace unos años, siendo yo secretario del Servicio para Sordomudos de Cá-



Con el mejor amigo y más querido enemigo de su vida; Juan Luis Marroquín.

tas Diocesana, fundado por el P. Agustín Yanes, se nos presentó como voluntario para representar a la Asociación de Madrid. Ya no estaba para muchos trabajos, pero para éste sí: para ayudar a los sordos pobres, necesitados y enfermos...)

Tuvo que interrumpir sus estudios en la Real Academia. La vida era dura y había que ganar la peseta de entonces. Un anuncio en el periódico. Una fábrica de maniqués de cera. Pintar las caras, retocarlos, casi darlos vida. Cuatro operarios, tres oyentes y él más joven. El maestro nota el arte del muchacho sordo. Le lleva tres meses a Barcelona y al regreso será el Jefe de la Sección.

Antes, a los quince años, empezó a frecuentar la Asociación de Sordomudos de Madrid. Por su edad no podía ser socio, tuvo que esperar impaciente a los dieciocho. Se sentía cohibido ante aquellos señores con barbas y bigotes. Entonces los jovencitos tenían un respeto a sus mayores que hoy Antonio Monter me asegura echar mucho de menos. Mucho más tarde, tras ocupar varios cargos directivos, llegaría a ser presidente de la Asociación de Sordomudos de Madrid. El hacía los Belenes de Navidad. «¡Qué pena —me dice— se haya perdido la costumbre!» Seguía pintando cuadros. Seguía presentándose a muchas exposiciones sin dejar el trabajo con los maniqués.

(Durante los preparativos del I Congreso Nacional de Sordos de España, dirigía la Comisión encargada de la Expo-Sord, trabajaba refunfuñando siempre, quizás para disimular su emoción; conmigo nunca tuvo un roce. Fue un colaborador maravilloso del Congreso, cuyo éxito en la Expo-Sord se le debe en gran parte.)

El paréntesis de la guerra. Acabada ésta, ya no existía la Fábrica de maniqués. Por fin en 1940 entró en «El Corte Inglés». El sería quien diera vida a las figuras de cera de los escaparates. Fue adorado por sus compañeros, admirado por sus jefes. Un historial inmejorable. (¡Cuántas empresas se sorprenderían si se decidieran a admitir a los no oyentes!)



Obras de Antonio Monter, en su domicilio.

Veintitrés de octubre de 1971: la jubilación. «El Corte Inglés» le tributa un homenaje en gran escala. La dirección, los jefes, los compañeros han elegido un lugar apropiado. ¿Cuál?: «La Quinta del Sordo». Los ojos de Antonio Monter se humedecen de lágrimas al recibir la foto que la empresa le dedica, los regalos, los autógrafos. ¿Por qué? El nunca creyó que hubiera mérito alguno en cumplir con su deber... «El rey de los maniqués», el sordo callado y bueno, no sabe qué decir, da una y otra vez las gracias. (He tratado de sonsacarle algo de su vida amorosa. No hay nada que «El rey de los maniqués» trabajando en El Corte Inglés, 1945.





Homenaje de El Corte Inglés.



Con los regalos del homenaje que le tributó El Corte Inglés.

hacer. Fue un solterón empedernido como Andueza, como Aristizábal, como tantos pintores sordos. ¿Tendrá algo que ver ser pintor y sordo con el celibato? Monter me asegura que con su sueldo no podía casarse y que además fue muy feliz solo...

Me enseña los diplomas en las paredes de su pequeña casa de Lavapiés: Mención Honorífica de la Asociación de Sordomudos de Madrid (Pintura) en el IV Centenario de Ponce de León y III de Juan Pedro Bonet; 2.º Premio de pintura a su cuadro «Taller de Maniquíes» en el I Congreso Iberoamericano de sordos (1959); Título de Socio de Honor de la Asociación de Sordomudos de Madrid (1956); Diploma por su 50 Aniversario en la misma por sus desvelos y trabajos (1968); 2.º Premio de Fotografía Artística en el LIX Aniversario de la misma Asociación (1965); Medalla de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España (1961); Diploma del III Salón de Artistas Silenciosos —Círculo de Bellas Artes de Madrid— (1928) del IV Salón en Bruselas (1930) de la 2.ª y 4.ª Exposiciones Nacionales de Arte de la Obra Sindical de Educación y Descanso, 1942 y 1944.



Maniquí viviente: Monter perfectamente caracterizado en una alegre fiesta.

(¿Su mejor amigo?: Juan Luis Marroquín Cabiedas. Me asegura que no ha habido día en su vida que no hayan reñido y prometido no volver a hablarse... para hacer las paces a las pocas horas. Y entre discusiones y enfados, un afecto de hermanos en realidad indestructible. Todavía recuerdo aquel día que iban a tomar el tren para Toledo, a las ocho de la mañana, y faltando unos minutos Juan Luis Marroquín no había llegado, salió a la calle y le vio venir leyendo tan tranquilo el periódico. Casi se lo arrebató y le llevó empujando, el tren se puso en marcha, lo cogieron de milagro... Aún se ríe al recordar.)

Es la hora de irme, recojo mis apuntes, le he dado un abrazo. Mañana nos veremos en la Federación, a donde irá para su «discusión diaria» con el señor Marroquín. Doy un último vistazo a su casa, la casa de este «gruñón» del corazón de oro y la honradez completa. De un hombre feliz sólo por haber cumplido su deber. Cerca de la puerta sus cuadros parecen hablarme. Las cabezas de dos maniquíes parecen abrir sus labios para decirme adiós...

«... y tanta vida les di con el pincel singular, que como no pude hablar, ¡hice que hablasen por mí...!!

FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO



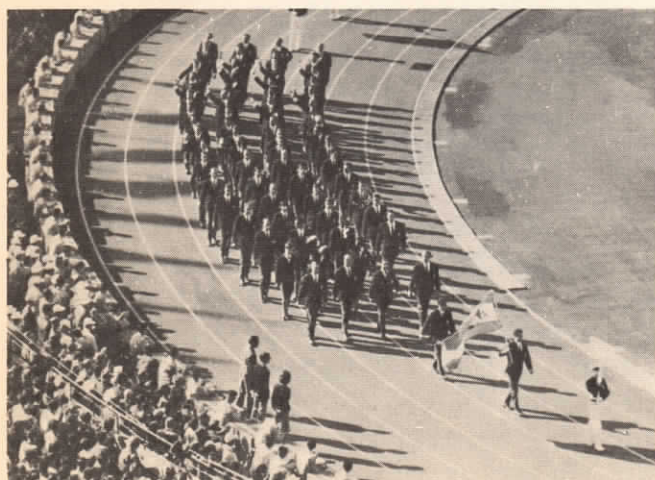
Recibiendo la Medalla del Congreso de manos del Presidente de la FNSSE. Diciembre, 1976.



INSPECCION INFORMATIVA A LAS XIII OLIMPIADAS

Estando próximos a la celebración de las XIII Olimpiadas Mundiales para Sordos, en la bellissima ciudad de Bucarest (Rumania) durante los días 17 a 27 de julio de 1977, así como el XXIV Congreso del C.I.S.S. («Comité International des Sports Silencieux») para los días 16 y 17 del mismo mes, nuestro presidente, señor Peñacoba, se ha desplazado a dicha ciudad de Bucarest, aprovechando el viaje de Budapest (Hungria) para asistir a la Asamblea Mundial de la F.I.A.M.S., y ponerse en contacto con el comité organizador de las olimpiadas y los directivos de la «Asociatia Surzilor din Romania».

El avión está llegando al aeropuerto de Bucarest, donde tenia que aterrizar sobre unas pistas totalmente cubiertas por la nieve. Hacia frio, pero mi colega, Mr. Miclea, presidente de sordos rumanos, allí estaba en el aeropuerto esperando mi llegada.



JOSE LUIS
PEÑACOBABUENO



Mi extrañeza no tiene límites al comprobar la simplicidad de las gestiones aduaneras, suponiendo que se debe a nuestro consulado que se ha convertido recientemente en embajada, necesitando únicamente el pasaporte normal sin visado previo de ninguna clase. Esto facilitará considerablemente el ajetreo que supone controlar a nuestros olímpicos la tramitación de entrada y salida por las aduanas del aeropuerto de Bucarest. Sirva esta orientación para los turistas que estén animados a acompañar a nuestros deportistas.

Después de un saludo cordial, Mr. Miclea, me preguntó que dónde pensaba alo-

jarme. Inocentemente yo le contesté que ya lo pensaríamos una vez llegados a la ciudad. Inmediatamente me señala una ventanilla en el mismo aeropuerto donde dice: «Viejes Carpati», indicándome que esta agencia es la que se encarga oficialmente del alojamiento en los hoteles de Bucarest, cobrando por anticipado el importe de los días de estancia. Esta es otra orientación más para los turistas que deseen asistir a las olimpiadas y que previamente no dispongan de una reserva.

Los precios oficiales que tiene establecidos esta agencia Carpati para los turistas, bien solicitados directamente o por cualquier agencia de viajes del mundo, son los siguientes:

TARIFAS POR DIA Y PERSONA EN DOLARES USA

TIPO DE ALOJAMIENTO	Hoteles de lujo	Hoteles de primera
1. Compartiendo una habitación doble (baño y ducha), incluido desayuno	20,00	15,50
2. Igual, más comida o cena, a elegir	26,00	21,50
3. Habitación doble para uso individual (baño, ducha), incluido desayuno	38,50	30,00
4. Igual, más comida o cena, a elegir	44,50	36,00

En cuanto al banquete de clausura de las XIII Olimpiadas, tiene establecido un precio por persona de 15,00 dólares USA.

También esta Oficina Nacional de Viajes «Carpati» ha confeccionado un magnífico programa de excursiones de la forma y precios siguientes:

ITINERARIO (Precio en dólares USA.)

	Precio por persona
1. <i>Visita a la ciudad de Bucarest</i> Corta visita a la zona central y al viejo núcleo de la ciudad	4,00
2. <i>Tarde rumana en el Restaurante Padurea Băneasa</i> Comida y programa folklórico	9,75

	Precio por persona
3. <i>Ruta de arte popular rumano</i> Visita a los principales museos de arte de Bucarest	3,25
4. <i>Un día en Bucarest y sus alrededores</i> Visita al Patriarchate, Village Museo, Museo de arte Brancovean - Mogosoaia. Embarcar en un pequeño bote en el lago Snagov y visita al Monasterio Snagov. Comida	13,00
5. <i>Monumentos artísticos en la zona Arges (un día)</i> Los principales monumentos artístico-históricos de Curtea de Arges y a la presa hidroeléctrica de Arges	16,00
6. <i>Viaje al delta del Danubio (dos días) (coche, barco, avión)</i> Viaje a la ciudad de Tulcea, con visita del museo «Delta Dunărit», recorrido en barco del Delta	65,00
7. <i>Dos valles alpinos: el Prahova y el Olt Valley (dos días)</i> El programa incluye: Visita a las ciudades Sinaia, Brasov (cata de vinos en bodegas) «Cerbul Carpatin», Sibiu y el museo Brukenthal	54,00
8. <i>Monasterios de Bukovina (aeroplano y coche) (dos días)</i> El programa incluye: Visita a la ciudad de Suceava y a los monumentos principales; visita a las iglesias y monasterios Voronet, Sucevita, Moldovita. Alojamiento en hotel de 1. ^a categoría	63,00
9. <i>Un día en la playa rumana del Mar Negro (avión)</i> Visita a la costa y baños de sol en la playa Mamaia	30,00
N.B. Se puede organizar excursiones a la Costa del Mar Negro de mayor duración. En este caso, será necesario pagar un importe de 16,00 dólares por persona y día, en concepto de pensión completa.	
10. <i>Visita de 5 días a Rumania</i> Ruta: Curtea de Arges - Sibiu - Râșinari - Sibiel Sighisoara - Tirgu Mures - Sovata - Brasov - Poiana Brasov - Prahova Valley - Bucharest	102,00
N.B. Las tarifas indicadas anteriormente se entienden para habitaciones compartidas dobles (con baño o ducha) — Suplemento para uso individual: 10,00 dólares por día y persona.	

Después de una hora larga en coche, llegamos al hotel que me había designado la Agencia Carpati y que precisamente está situado enfrente de la Federación Rumana de Sordos. Dentro del edificio de esta federación se encuentra la oficina coordinadora del comité organizador de las XIII Olim-

piadas, siéndome presentado a todos los componentes del mismo. Casualmente iban a proceder a efectuar el sorteo de los grupos «A» y «B» para la fase final del deporte de fútbol, cuyas eliminatorias previas durante dos años, de todos conocidas, han decidido las siguientes naciones:

GRUPO «A»

1. U.R.S.S. (campeón del mundo)
2. Turquía.
3. España.
4. Irlanda.
5. Bulgaria.

GRUPO «B»

1. Rumania (pais organizador).
2. Argentina.
3. Alemania West.
4. Suecia.
5. Checoslovaquia.

De esta forma, el resultado del sorteo del grupo «A» donde se encuentra comprendida España, ha sido así:

GRUPO «A»

I.	IRLANDA-ESPAÑA	17-7-77
	BULGARIA-TURQUIA	17-7-77
	U.R.S.S.	Descansa
II.	ESPAÑA-BULGARIA	18-7-77
	TURQUIA-U.R.S.S.	18-7-77
	IRLANDA	Descansa
III.	BULGARIA-IRLANDA	19-7-77
	U.R.S.S.-ESPAÑA	19-7-77
	TURQUIA	Descansa
IV.	IRLANDA-U.R.S.S.	21-7-77
	ESPAÑA-TURQUIA	21-7-77
	BULGARIA	Descansa
V.	U.R.S.S.-BULGARIA	22-7-77
	TURQUIA-IRLANDA	22-7-77
	ESPAÑA	Descansa

Nuestro presidente, señor Peñacoba, fotografiado a la puerta de la «Asociatia Surzilor din Romania», en compañía de Mr. Miclea, presidente de esta federación rumana y Mr. Georgescu, presidente de los sordos de la capital de Bucarest.



En cuanto al Grupo «B» ha quedado establecido así:

GRUPO «B»		
I.	SUECIA-ALEMANIA WEST	17-7-77
	CHECOSLOVAQUIA-ARGENTINA	17-7-77
	RUMANIA	Descansa
II.	ALEMANIA WEST.-CHECOS.	18-7-77
	ARGENTINA-RUMANIA	18-7-77
	SUECIA	Descansa
III.	CHECOSLOVAQUIA-SUECIA	19-7-77
	RUMANIA-ALEMANIA WEST	19-7-77
	ARGENTINA	Descansa
IV.	SUECIA-RUMANIA	21-7-77
	ALEMANIA WEST-ARGENTINA	21-7-77
	CHECOSLOVAQUIA.	Descansa
V.	RUMANIA-CHECOSLOVAQUIA	22-7-77
	ARGENTINA-SUECIA	22-7-77
	ALEMANIA WEST	Descansa

Por lo tanto, estando establecidos los partidos por el sistema del Plan Berger, las semifinales y finales de este mundial de fútbol, se jugarán de la siguiente forma:

Primer clasificado del Grupo «A» contra segundo clasificado del Grupo «B».

Segundo clasificado del Grupo «A» contra primer clasificado del Grupo «B».

La final se jugará entre los ganadores de las semifinales.

También los dos equipos que han perdido en las semifinales, jugarán para la clasificación general de los puestos 3.º y 4.º.

Y para completar la clasificación general, los partidos de consolación se jugarán de la siguiente manera:

Terceros puestos de los grupos «A» y «B» para los puestos 5 y 6.

Cuartos puestos de los grupos «A» y «B» para los puestos 7 y 8.

Quintos puestos de los grupos «A» y «B» para los puestos 9 y 10.

Amigos míos, empezamos con poca suerte. España le corresponde descansar después de haber jugado contra todas las naciones del grupo. Lo peor no es esto, sino el partido del día 19 contra el campeón del mundo, la U.R.S.S., que mientras ellos han jugado un solo partido, España ha participado en dos, sin descanso previo.

Vista de la fachada principal del hotel Capitol, de Bucarest (Rumanía), donde se ha hecho la reserva para el alojamiento de los seleccionados españoles.



Otro factor que tenemos en contra es que todas estas naciones del grupo «A», llevan participando en los mundiales desde el año de 1924 y, como es lógico, tienen su experiencia concentrada.

De todas formas, España, que ha participado en las eliminatorias de este mundial por primera vez en la historia, está

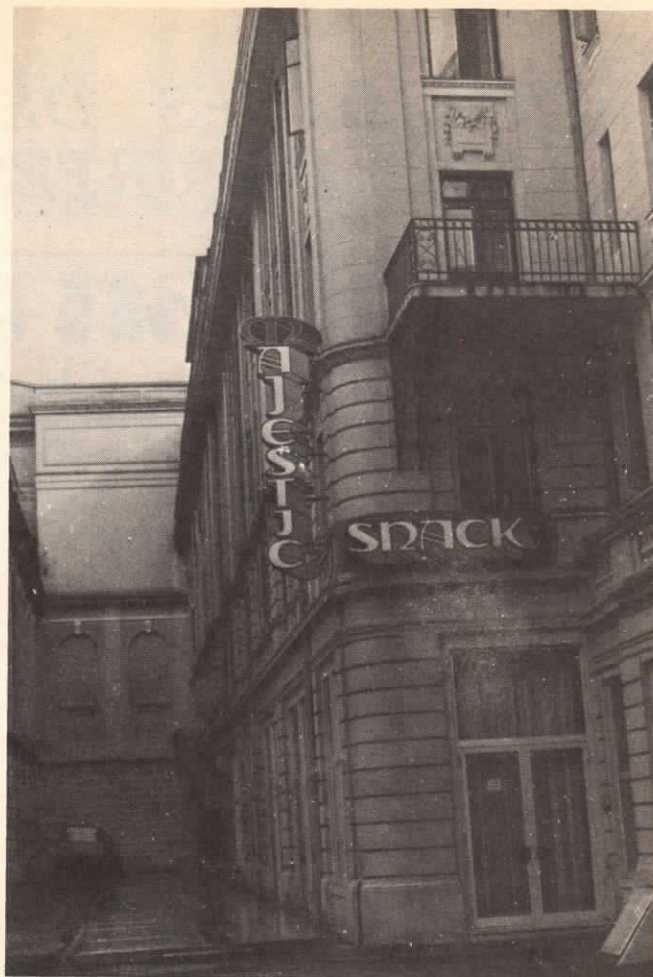
clasificado para la fase final de Rumania. Esto nos demuestra que podemos defendernos con relativa normalidad, como también las referencias que tenemos de los jugadores de los equipos extranjeros del grupo, para pensar en conseguir algo positivo para España.

Mi ilusión como español, como presidente, como deportista no tiene límites, haciendo votos para que todas las personas interesadas en estas finales del mundial, apoyen con entusiasmo en la preparación y durante su participación a todos nuestros seleccionados. Sirvan estas líneas de gratitud a todas ellas.

Con referencia al sorteo de los demás deportes en que debe participar España, serán verificados una vez recibidas por el comité organizador de las olimpiadas, las inscripciones definitivas de las distintas naciones del mundo.

Al día siguiente de mi estancia en Bucarest, visité todas las instalaciones deportivas donde van a verificarse las olimpiadas, encontrándose todas ellas en perfecto estado de conservación para estas competiciones internacionales. Las instalaciones designadas para cada deporte son las siguientes:

ATLETISMO	Estadio Republicii.
BALONCESTO . . .	Polideportivo del Dinamo.
BALONMANO . . .	Polideportivo del Floreasca.
CICLISMO	Circuito en carretera.
FUTBOL	Estadios del Dinamo, Progresul, Giulesti y Republicii.
JUDO	Polideportivo Progresul.
LUCHA	Polideportivo Progresul.
NATACION	Polideportivo del Dinamo.
POLO	Polideportivo Youth.
SALTO	Polideportivo Youth.
TENIS	Polideportivo Progresul.
TENIS DE MESA... .	Polideportivo 23 de Agosto.
TIRO	Campos deportivos del Dinamo y del Tunari.
VOLEYBOL	Polideportivo Giulesti



Vista parcial del hotel Majestic, de Bucarest (Rumania), donde se ha efectuado la reserva para el alojamiento de los turistas españoles que deseen acompañar a nuestra selección nacional.

Este mismo día por la tarde, en compañía del director de la oficina nacional «Carpati», visitamos los tres únicos hoteles para deportistas que se encontraban libres. Cualquiera de ellos puede servir satisfactoriamente para el alojamiento de nuestros deportistas seleccionados, existiendo como norma general que ningún familiar o amigo de los jugadores y directivos podrá alojarse en los mismos. Todos los turistas tendrán que alojarse en hoteles designados especialmente para ellos y, obligatoriamente, en las categorías de lujo y primera.

Con esta misión, mi estancia en Bucarest concluye para la información que necesitábamos y que espero sea de buena utilidad de cuantas personas estén interesadas en acompañar a la selección española.

A todos, suplico prudencia, con un sincero abrazo deportivo de,

José Luis PEÑACOBÁ BUENO
Presidente del Comité Español
de Deportes Silenciosos.

ACTIVIDADES DEL COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS

Uno de los puntos importantes que se trató en esta asamblea fue el dar principio a las competiciones escolares entre los deportistas con categoría de cadetes, juvenil e infantil de los distintos colegios e instituciones existentes en España para sordos, actividades que hasta la fecha no habían podido ser atendidas.

El delegado de la Ciudad Juvenil «Francisco Franco», de Sevilla, don Antonio González Rufo, que solicitó la organización de los I Juegos Escolares para Sordos en la referida asamblea nacional, ahora lo tiene confirmado oficialmente por su escrito de fecha 3 de febrero de 1977, cuya carta queda reproducida en esta misma revista para conocimiento de los participantes y sus directivos.

Ante la proximidad de la fecha de estos I Juegos Escolares para Sordos, quiero recordar a todos los directivos que participen con sus equipos, colaboren en acelerar todo lo posible los trámites de afiliación e inscripción. Esta recomendación es para compensar la diferencia de la fecha de celebración, siendo en la próxima Semana Santa en lugar de los días 25 a 29 de junio de 1977, que se había previsto en la Asamblea Na-

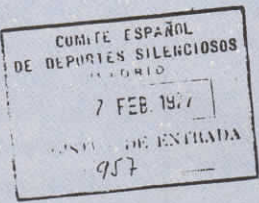
cional del día 16 de enero pasado. Esta fecha ha sido confirmada telefónicamente por el señor González Rufo, delegado de deportes de la Ciudad Juvenil «Francisco Franco», de Sevilla, colegio organizador de los juegos.

Una vez se reciba de este Colegio organizador el plan

de competición solicitado por el Comité Español de Deportes Silenciosos, se pondrá en conocimiento de todos los colegios participantes con la celeridad que exigen las circunstancias.

José Luis PEÑACOBÁ BUENO,
Presidente.

 DIPUTACION PROVINCIAL SEVILLA		ASUNTO. Confirmando hacernos cargo de la organización de los I Juegos Escolares para Sordos.	
Negociado: CIUDAD JUVENIL		Nombre, apellidos y domicilio: Sr. D. José Luis Peñacoba Bueno Presidente Comité Español Deportes Silenciosos Beneficencia, 18 bis MADRID - 4	
Ref.: MS/dg			
REGISTRO: CIUDAD JUVENIL "FRANCISCO FRANCO" SEVILLA Registro SALIDA N.º 37 fecha 5-2-77			
En relación a su escrito de 20 de los corrientes por el presente le confirmo nuestro compromiso de hacernos cargo de la organización de los I Juegos Escolares para Sordos.			
Posteriormente se les remitirá otro escrito dando contestación al resto de los puntos a que hace referencia el suyo.			
Díos guar de a Vd. Sevilla, 3 de febrero de 1.977.			
EL DIRECTOR,  			





**Colabora-
ciones
Literarias**



ROSA PAREDES VIDAL

¿Divagación?, ¿Ensayo?, ¿Filosofía acaso?... Quizá más que todo esto: Un sentido positivo de aceptar nuestro defecto físico, que nos sugiere una nueva Bienaventuranza: «Bienaventurados los sordos que aceptan satisfechos su silencio, porque de ellos será la total afirmación de la personalidad». Rosa Paredes Vidal, nuestra nueva colaboradora catalana, sorda, aún sin total conocimiento del lenguaje mímico, aporta de entrada esa mentalidad que quisiéramos constante en todos los sordos.

«FARO DEL SILENCIO»

Mundo del silencio

EN ocasiones, he meditado sobre lo que pudo ser en tiempos la ANTI VIDA, o el NO SER.

Difícil es imaginarse tal concepto y sumergirnos por completo en la NADA; o sea, dejar de sentir nuestro cuerpo, vehículo del alma y cerrar los ojos físicos ante la presencia majestuosa del UNIVERSO SIN FIN...

Si posible fuese evadirnos del Infinito y contemplar con sobrenatural pupila, el vacío enorme, libre de toda manifestación vital; si posible fuese diluir por completo en el éter, el inconmensurable sistema astrológico y fundir la

presencia del átomo; aceptaríamos por completo convenidos, que todo, absolutamente todo, puede tener fin menos EL SILENCIO. Porque el SILENCIO es el ORIGEN del proceso de la evolución Universal, en manos del Omnipotente.

A la par que se hizo manifiesto el primer germen de vida, nació con éste el sonido.

Los primeros cataclismos que precedieron a la consolidación de los astros, emitieron ruidos de incalculable expansión, no escuchados, naturalmente, por nuestra Humanidad, lejos, muy lejos todavía, de su actual existencia.

Tremendo y hermoso, destructivo y constructivo a la par; fue una enorme y prolongada conmoción de la cual únicamente el SILENCIO resultó invulnerable como único elemento de naturaleza indestructible.

SILENCIO: Místico, omnipotente privilegio de escasos mortales.

SILENCIO: Paz y Serenidad para las almas que escuchan la Palabra de Dios.

SILENCIO: Edén prohibido que pocos alcanzan y del que nosotros gozamos, plenamente, saturados por la esencia de nuestra propia natura-

leza de seres por completo liberados de sonidos desconcertantes.

El sonido, las distancias, el estrépito y la discordancia, martillean implacables el sistema nervioso y mental de los oyentes, conduciéndoles a la más espantosa de las vorágines, que los arrastran en ocasiones, a la total destrucción de sus facultades físicas.

Muy pocos hombres conocen el profundo silencio. Dios lo otorga en limitadas excepciones, por designios que jamás nos han sido revelados.

Quienes nacieron sin audición, y los que la hemos perdido bien podemos considerarnos a un festín singular, donde se nos comunica que, por ser LIBRES, gozamos de mayores aptitudes para meditar, para vivir con más potencia, y con más capacidad para amar.

¿Podemos considerarnos DISMINUIDOS en lugar de ser conscientes de nuestra LIBERTAD? ¿Por qué acomplejarnos cuando Dios nos ha elegido para que en esta era de confusionismos podamos NOSOTROS, LOS SILENCIOSOS, vivir sensorialmente los remotos albores de la creación? ¿Gozan acaso los oyentes de semejante privilegio?

Mediten por favor y comprendan todos la RAZON DE NUESTRO SILENCIO, de este SILENCIO que Dios nos ha otorgado, concediéndonos a la par esta inefable audición espiritual, que nos permite OIR SU VOZ...

Para todos y con todos.

NIÑA DEL SILENCIO

(Dedicado a mi alumna Ana María y a sus padres)

Tienes en tus ojos, un brillo de vida,
pupilas inquietas girando alrededor,
recuerdas acaso a gacela herida
que mira impotente a su cazador.

En tu boca muda, las palabras mueren.
Si hablarnos pudieras, ¿que nos contarías?
Timbres de mil risas en tu pecho duermen:
¡Maldita mordaza de días y días!

Tu madre —¿recuerdas?—, sucesión de abrazos,
besando anhelante tu boca cerrada...
¡Quería escucharte! Y tú, entre sus brazos,
¡quedabas dormida sin decirle nada!

Silencio de años... Caza de sonidos,
limosna de frases... Colegios... Amor...
Tus ojos buscando diálogos perdidos,
¡que hallaron tus manos, más tu boca, no!

¿Por qué —terca y muda—, tu boca resiste?
¿Por qué, entre nosotros, eres excepción?
Tus cantos de niña... ¿dónde los pusiste?
¿No ves que el silencio, es tu negación?

«NIÑA DEL SILENCIO»: Tu madre quisiera
la alegría infinita de escuchar tu voz.
¡No es tarde! La empresa no es una quimera,
aunque la palabra sea un don de Dios...

Félix Jesús PINEDO PEYDRO.





EXTRACTO DE LA CONFERENCIA

EN EL ATENEO DE MADRID

POR JUAN LUIS MARROQUIN

PRESIDENTE DE LA F.N.S.S.E.

Don Juan Luis Marroquín Cabiedas dio una conferencia para dar cuenta de su actuación como Delegado de España en el Congreso Mundial de Sordomudos celebrado en Roma (septiembre de 1951).

Disertó el señor Marroquín ante un público que llenaba totalmente el salón del citado Centro literario, en la mayoría sordomudos, entre los que se encontraban la Junta en pleno de la Asociación de Sordomudos de Madrid y de la Federación Nacional, la ilustrísima señora doña Carmen Igelmo, directora del Colegio Nacional de Sordomudos; la reverenda Madre Superiora del Colegio para Sordomudos de la Inmaculada Concepción de Madrid, y bastantes personas oyentes, entre las cuales había un grupo de señoras norteamericanas que estaban de paso en Madrid y que estudiaban problemas relativos a los sordos.

Hizo la presentación del conferenciante, en lenguaje mímico y hablado el Asesor de la F.N.S.S.E. don Luis Feal.

Todos los asistentes aplaudieron calurosamente y elogiaron la exposición de los hechos del señor Marroquín en relación con la constitución de la Federación Mundial de Sordos, que tiene grandes aspiraciones, y está patrocinada por la U.N.E.S.C.O. Refirió también las palabras de aliento que S. S. el Papa tuvo para los sordomudos en una audiencia que les concedió y al terminar la cual les dio su bendición.

Concluyó el señor Marroquín su conferencia abogando por la necesidad de fundar en España centros educadores para los sordomudos o se los admita en las escuelas de oyentes, dándoles clases especiales.

Continuamente recibimos noticias de las magníficas condiciones de organización y enseñanzas de los sordomudos italianos.

Un ejemplo bien patente es el haber sido ordenado sacerdote el sordomudo Vincenzo A. Paolo Penido Burnier.

Por dispensa de S. S. Pío XII, celebrará Misa en oratorio privado indultándole de pronunciarla de viva voz.

¿SE SOLUCIONARA?

Las Asociaciones Australianas de sordomudos han escrito a las de América y Suecia exponiendo la idea de hacer un idioma internacional de signos.

Un Congreso Mundial de expertos podría reunirse para ponerse de acuerdo sobre este idioma. ¿Lo conseguirán? Si así es, los sordomudos se adelantarían a los oyentes, pues éstos, desde hace mucho tiempo, anhelaban encontrar un idioma universal (esperanto o inglés básico).

No es fácil, en efecto, componer un idioma mundial de signos. Hace falta mucha paciencia, infinita minuciosidad de trabajo. La dactilografía da unas cincuenta letras por minuto, mientras que el idioma de los signos da más de ciento veinte en el mismo período de tiempo. Sólo los oyentes parcialmente iniciados pueden entender el lenguaje de los signos: de modo que el lenguaje internacional no sería un idioma para sólo sordomudos, sino que serviría también de lazo de unión entre los sordomudos y los oyentes. Con ello, es posible que un suizo, por ejemplo, pueda preguntar a un agente de policía dónde está la casa de Correos y entenderá.

Un idioma internacional de signos no es una utopía, sino que puede ser absoluta realidad, si los hombres de buena voluntad se lo proponen.

OSCAR MATTHES

Sordo sueco de nacimiento que domina a la perfección SIETE idiomas. S. A.





FERMIN RAYA

PARA LEER...



EN OTRO TIEMPO, EN OTRO LUGAR

Ken Grimwood

Esta asombrosa historia de terror y suspense es algo fuera de lo corriente, un extraño viaje hacia regiones desconocidas de la mente humana y un desafío al concepto del tiempo mismo. A los veintiséis años, Elizabeth Austin es curada de la epilepsia mediante un nuevo tratamiento de vanguardia.

Colección libro elegido Editorial Cosmos, S. A.
Precio: 290 ptas.



LOS VAGABUNDOS

Máximo Gorki

Gracias a que el autor fue uno de los impenitentes vagabundos que retrata tan magistralmente en su obra, puede ofrecernos todos los matices sutiles y humanos que poetizan a su obra, pese al perfil desgarrado de todos los personajes.

Los personajes que Gorki nos ofrece son seres que sufren de vejaciones, que son económica y socialmente apaleados por las crueles injusticias zaristas que los aplastan, pero ellos intentan levantarse una y otra vez para proseguir su camino, pero vuelven a ser nuevamente víctimas de la sociedad en la que viven.

Ediciones Cedro. Precio: 149 ptas.



ESTE Y OESTE

Pearl S. Buck

Es en cierto modo un complejo muestrario del quehacer narrativo de Pearl S. Buck, un libro paradigmático que muestra la evolución del estilo y el pensamiento de la genial escritora a través de una serie de narraciones en las que los temas más gratos a Pearl S. Buck aparecen en forma novelada y con su impronta característica. La maestría indudable de la autora convierte cada una de estas breves narraciones en un modelo de concisión y amenidad.

Luis de Caralt Editor, S. A.



DOÑA PERFECTA

Benito Pérez Galdós

Hay en esta obra una galería de personajes maravillosa y muchos puntos de contacto con el mundo actual. No en su forma y circunstancias, pero sí en sus consecuencias, Benito Pérez Galdós nos describe el panorama social de finales de siglo pasado en una población imaginaria —Orbajosa—, donde hay un marcado ambiente caciquista, que si hoy está ya superado, es muy sugestivo.

Por ello, por su descarnado realismo, es tan leída y tan discutida esta novela.

Librería y Casa Editorial Hernando. Precio: 90 ptas.



LA ARQUEOLOGIA MISTERIOSA

Michel-Claude Touchard

En este libro el autor ha querido reunir todos los trabajos, los relatos y las hipótesis de los hallazgos de la arqueología que aboga por una historia abierta e infinita del hombre y que por consiguiente se opone a la filosofía racionalista de nuestra civilización actual.

Editorial Plaza y Janés, S. A.

PARA LOS NIÑOS...



UNA COPA EN...



CAFETERIA PABLOS.
Barceló, 3.



BAR CHURUMBEL. Ventura Rodríguez, 10.

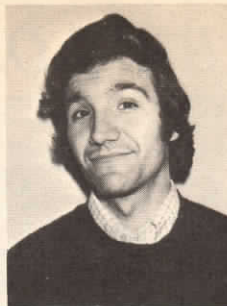


CAFETERIA AMAYA.
Paseo General Martínez Campos, 7.



CAFETERIA FUENTESILA. José Antonio, 25.

HUMOR Y PASA- TIEM- POS

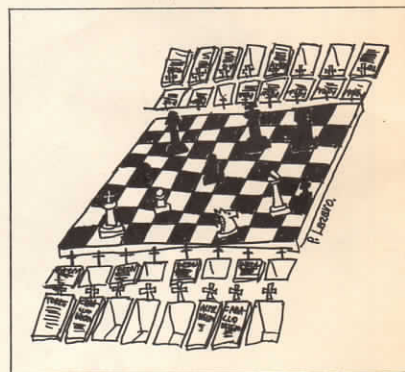


JESUS CRESPO PEREZ

N.º 1

N.º 2

Emiliano	baloncesto	balonvolea	
Pirri	fútbol	balonmano	
Haro	alpinismo	ciclismo	
Pérez de Tudela	submarinismo	montañismo	
Bahamonte	ciclismo	motorismo	
Esteva	baloncesto	natación	
Víctor Palomo	motorismo	golf	
Urtain	lucha	atletismo	
Ballesteros	esquí	ciclismo	
Buscató	remo	baloncesto	
Iribar	waterpolo	fútbol	
Ocaña	fútbol	ciclismo	
Angel Nieto	levantamiento	automovilismo	
Carrasco	boxeo	lucha	



SIN PALABRAS



QUINIELA DEL SABER

Si corresponde N.º 1, se pone 1; si elige N.º 2, se anota 2; si igualdad, se escribe X, y si no existe, se pone así (—).

N	A	Ñ	O	S	I	R	O	M	S
O	D	A	B	A	S	R	I	E	A
V	I	B	O	R	O	E	T	A	B
I	D	M	V	E	R	R	N	J	A
E	F	I	X	C	A	P	I	U	D
R	U	D	O	M	I	N	G	O	L
N	A	L	G	I	H	A	E	Q	U
E	E	R	A	S	X	O	L	U	B
S	E	V	E	U	J	I	U	Z	I
M	E	Y	A	K	V	T	A	I	R

SOPA de LETRAS

JEROGLIFICO

¿Quién es
ese jugador?

En este cuadro de letras están contenidos 7 nombres de la semana.

Se leen de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal al derecho o al revés.

Trazando una línea alrededor de cada nombre, procure localizarlos todos, teniendo en cuenta que una letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse éstos.

1	2	3	4	5	6	7	8
P	P	P	P	P	P	P	P
R	A	O	A	I	A	L	I
I	L	B	U	N	R	A	Z
M	A	L	L	O	R	C	A
E	C	A	I	C	O	I	R
R	I	D	N	H	C	D	R
O	O	O	O	O	O	O	O

PARALELOGRAMA

MODO DE RESOLVERLO

Fórmense, en sentido vertical, las palabras correspondientes a las definiciones, teniendo en cuenta que todos constan de 7 letras y empiezan por P y terminan por O, según se indica en el encasillado. Una vez determinadas correctamente todas las palabras, en la columna central horizontal (señalada con trazo más grueso) se leerá el nombre de una isla española.

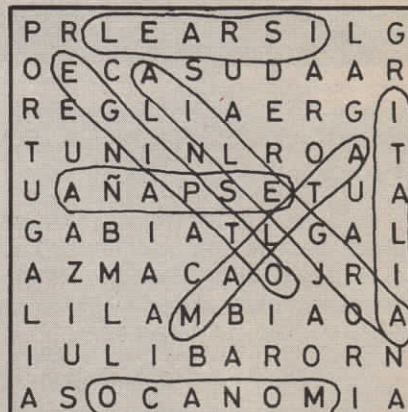
DEFINICIONES:

- 1.º Líder de clasificación.
- 2.º Casa grande en que vive la familia real.
- 3.º Un lugar de habitantes.
- 4.º Nombre de varón de Brasil.
- 5.º Un niño con su nariz muy larga en un cuento popular.
- 6.º Dirigente de la parroquia.
- 7.º Sosegado.
- 8.º Conquistador extremeño de Méjico.



SOLUCIONES DEL PASADO NUMERO

SOPA DE LETRAS



TEST PSICOTECNICO...

- 1.º = 3
- 2.º = 2
- 3.º = 5
- 4.º = 3
- 5.º = 1
- 6.º = 4
- 7.º = 2

CRUCIGRAMA

Horizontales

1 = ALA. DA.; 2 = NO. NAT. 3 = IBA. DI.; 4 = MA. SOL.; 5 = OSO. SA.

Verticales

1 = ANIMO.; 2 = Lobas.; 3 = A.A.O.; 4 = N.S.; 5 = DADOS.; 6 = ATILA.

JEROGLIFICO

«De Roma» (DE ROMA, amor al revés).

QUINIELA DEL SABER

X
(—)
2
1
1
X
X
1
2
X
1
(—)
1
X

A TENER EN CUENTA



BONIFICACION DE LA E.M.T. PARA LOS SORDOS

El Ministerio de Trabajo, Dirección General de Servicios Sociales, ha remitido a nuestra Federación la siguiente carta, por medio del Centro n.º 4, del Servicio de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos Físicos y Psíquicos:

FEDERACION NACIONAL DE SORDOMUDOS
C/ Beneficencia, 18
MADRID-4

Estimado señor:

Según lo acordado por la Empresa Municipal de Transportes de Madrid, y en colaboración con el SEREM, se establece para los minusválidos una bonificación del 40 por 100 sobre el abono anual en el transporte de las líneas urbanas de dicha Empresa.

El procedimiento para su obtención es mediante una solicitud del interesado dirigida a las oficinas centrales de la E.M.T. situadas en la calle Alcántara, 24, a la que se adjuntará la resolución de la condición de minusválido, expedida por nuestras Unidades Provinciales de Valoración.

Creemos que esta información puede interesar a sus afiliados, pudiendo ampliarla, si lo desean, comunicándose con nosotros al teléfono 246 43 96 ó 246 62 20.

Pensando que esta comunicación puede serle útil y esperando le dé la publicidad que crea conveniente, le saluda atentamente,

Firmado:

ANTONIO MARTINEZ MAROTO,
Director del Centro

En nombre de todos los sordos nuestro más sincero agradecimiento por esta nueva muestra, entre tantas más, de la preocupación y ayuda del SEREM por los no oyentes, así como a la E. M. de T.

F.N.S.S.E.

BUENA NOTICIA PARA LOS SORDOS DE MADRID

El Banco Herrero ha creado un nuevo departamento especial de sordos, para atender y prestar sus servicios bancarios a quienes estamos privados de la facultad de oír, en la calle Marqués de Villamagna, 4.

VII CURSO DE RINOLOGIA



Durante los días 31 de octubre, 1, 2, 3 y 4 de noviembre de 1977 tendrá lugar en Barcelona el VII Curso de Rinología, organizado por el doctor José M.ª Montserrat-Viladiu, con la colaboración de la Sociedad Europea de Rinología.

Durante el Curso se desarrollarán de una manera teórico-práctica los siguientes temas: ANATOMIA Y FISIOLOGIA DE LA NARIZ; EXPLORACION; RINOMANOMETRIA; CIRUGIA FUNCIONAL DE LA NARIZ; VIAS DE ABORDAJE Y TRATAMIENTO SEPTAL; CIRUGIA DE LA PIRAMIDE Y DE LA PUNTA DE LA NARIZ; USO DEL MICROSCOPIO QUIRURGICO EN RINOLOGIA; EXPLORACION MICROQUIRURGICA DE FOSA NASAL Y SENOS; CIRUGIA DE LA FOSA PTERIGO-MAXILAR Y DEL VIDIANO; IMPORTANCIA DE LA NARIZ EN FISIOPATOLOGIA RESPIRATORIA.

Estos temas serán discutidos en forma de «Mesa Redonda»; los de Fisiopatología Respiratoria serán tratados también por neumólogos y fisiopatólogos.

Las operaciones se realizarán con microscopio quirúrgico y serán televisadas en color.

Intervendrán como profesores los doctores: Gabriel Capellá, Barcelona (España); Georges Guillén, Burdeos (Francia); Jaime Iglesias, Vigo (España); Carlos Migueis, Coimbra (Portugal); José M.ª Montserrat, Barcelona (España); José Prades, Barcelona (España), y Giorgio Sul senti, Bolonia (Italia).

Cada profesor expondrá los temas en su propio idioma. Los asistentes serán divididos en cuatro grupos, según el idioma que ellos mismos elijan: castellano, francés, italiano y portugués.

Para información e inscripciones dirigirse a:

Dr. José M.ª Montserrat-Viladiu, calle Gerona, 131, 1.º
Barcelona-9 (España).

AVISO A LOS INTERESADOS EN EL LIBRO DEL CONGRESO

Por una omisión que somos los primeros en lamentar y por la cual pedimos humildemente disculpas, no se informó debidamente de que el libro del I Congreso que tenemos a la venta y se envía a quien lo solicite, al precio de 350 pesetas, está encuadernado en rústica.

La confusión proviene de haberse hecho otras ediciones limitadas, y no a la venta, en piel, para S. M. el Rey, ministros y autoridades, y con tapas duras, para las Asociaciones para su archivo.

Rogamos por tanto no se nos soliciten en otra encuadernación, pues únicamente podemos enviarlo en rústica sin excepción alguna. Lamentamos las molestias y apelamos a la comprensión de todos.

F.N.S.S.E.

DOCUMENTA



Una nueva sección de «Faro del Silencio»:
Antiguos papeles, documentos y apuntes
en paciente labor de búsqueda de datos,
curiosidades y efemérides referentes a los sordos,
trabajo desarrollado durante muchos años por
un hombre cuya vida ha estado siempre junto
a los privados del oído, un hombre que dedicaba
a esto los ratos de su tiempo libre (?), como
descanso precisamente de sus gestiones diarias al
frente de la Federación Nacional de Sordomudos
de España: Don Juan Luis Marroquín, al que
la falta de tiempo le hacía tener archivadas
estas notas, en lo que es de justicia mencionar
a don Juan Bautista de Ibarrodo, el
conocidísimo sordo vitoriano ya fallecido, gran
recopilador de datos.

Hemos decidido su publicación y advertimos
a los lectores que reservamos algunas sorpresas:
El testamento de Pedro de Velasco (el discípulo de
Ponce de León); una historia de los trabajos
previos a la fundación de la A. S. de Madrid;
un documentado estudio de la dactilología
mundial y... numerosos temas más de presumible
interés para eruditos y estudiosos, que
esperamos ir publicando en lo sucesivo.
Mucho agradeceríamos la colaboración de quien
pudiera remitirnos datos que nos falten,
complementen y amplíen nuestros temas, así
como las rectificaciones necesarias, que
gustosamente recogeremos.

La labor actual reducida a recopilar,
transcribir, seleccionar y poner al día estos
escritos, es una labor de equipo de
don Juan Luis Marroquín y don Félix J. Pinedo.
Por ello decidimos que lleven la firma
escueta de la F.N.S.S.E.

Empezamos, pues, con un primer ensayo,
«El sordomudo en la Santa Biblia», que concluirá
en el próximo número de la Revista

F.N.S.S.E.



FELIX JESUS PINEDO

El sordomudo en la Santa Biblia

ANTIGUO TESTAMENTO

QUONIAM SAPIENTIA APERUIT OS MUTORUM,
ET LINGUAS INFANTIUM FECIT DISERTAS

(Porque la sabiduría abrió la boca de los mudos,
e hizo elocuentes las lenguas de los infantes)

El libro de la sabiduría, cap. X, 21

CREO interesará al lector y estimará de importancia
el saber algo de los sordomudos en la antigüedad
y en tiempo de Nuestro Señor Jesucristo. He tomado
sucintamente el texto sagrado, añadiendo algunas obser-
vaciones y juicios acerca del sordomudo. De la educa-
ción o de alguna capacidad de los sordomudos no se
encuentra nada en la Sagrada Escritura. Entonces se
creía imposible el educar al sordomudo y hasta se le
juzgaba incapaz de vocación alguna; confiado a la ca-
ridad de sus semejantes, se veía obligado a mendigar,
y no siendo considerado como hombre íntegro y com-
pleto, se le trataba con poca consideración.

Moisés, el gran legislador del Pueblo de Dios, no era
mudo, es cierto, pero sin duda fue tartamudo, pues él
mismo cuenta la gran dificultad que tenía para hablar,
como se lee en el libro del Exodo, cap. IV. Habiendo
Dios confiado a Moisés la misión de sacar a su pueblo
de la tiranía de los egipcios, él la rehusa diciendo:

«Señor, te suplico tengas presente que yo nunca he
tenido facilidad en hablar; y aun después que hablas
con tu siervo, me siento más embarazado y torpe de

lengua. Díjole a esto el Señor: ¿Quién hizo la boca del hombre? ¿O quién formó al mudo y al sordo, al que ve y al ciego? ¿No he sido yo? Anda, pues, que yo estaré en tu boca, y te enseñaré lo que has de hablar.» Y al cumplimiento de la profecía de Isaías, capítulo 35, 4-6:

«Decid a los pusilánimes: Alentaos y no temáis, mirad a vuestro Dios que viene a ejecutar una justa venganza (de Satanás vuestro tirano); el mismo Dios vendrá y os salvará, entonces se abrirán los ojos de los ciegos y serán abiertas las orejas de los sordos; entonces el cojo saltará como el ciervo y la lengua de los mudos será suelta.»

El santo rey David, afligido de una grave tribulación, acusaba su propia insuficiencia ante la justicia de Dios, parangonándose al *sordo* y al *mudo*, pidió a Dios que le librase de ella, y le salvó (Salmo, capítulos 37 y 38).

El Profeta Samuel recibió de su madre el precepto de erigirse en defensor del mudo, al cual le es negado por la naturaleza el medio de hacer valer entre los hombres sus razones propias:

«Abre tu boca a favor del que es mudo, o *no puede defenderse*, y en defensa de todos los pasajeros» (Proverbios, cap. 31, 8).

En el monte Sinaí, Dios pensó también muy especialmente en los sordomudos protegiéndoles con una ley especial: «No hables mal de un sordo, ni pongas tropiezo ante los pies del ciego; más temerás al Señor Dios tuyo, porque yo soy el Señor» (Levítico, capítulo 19, 14).

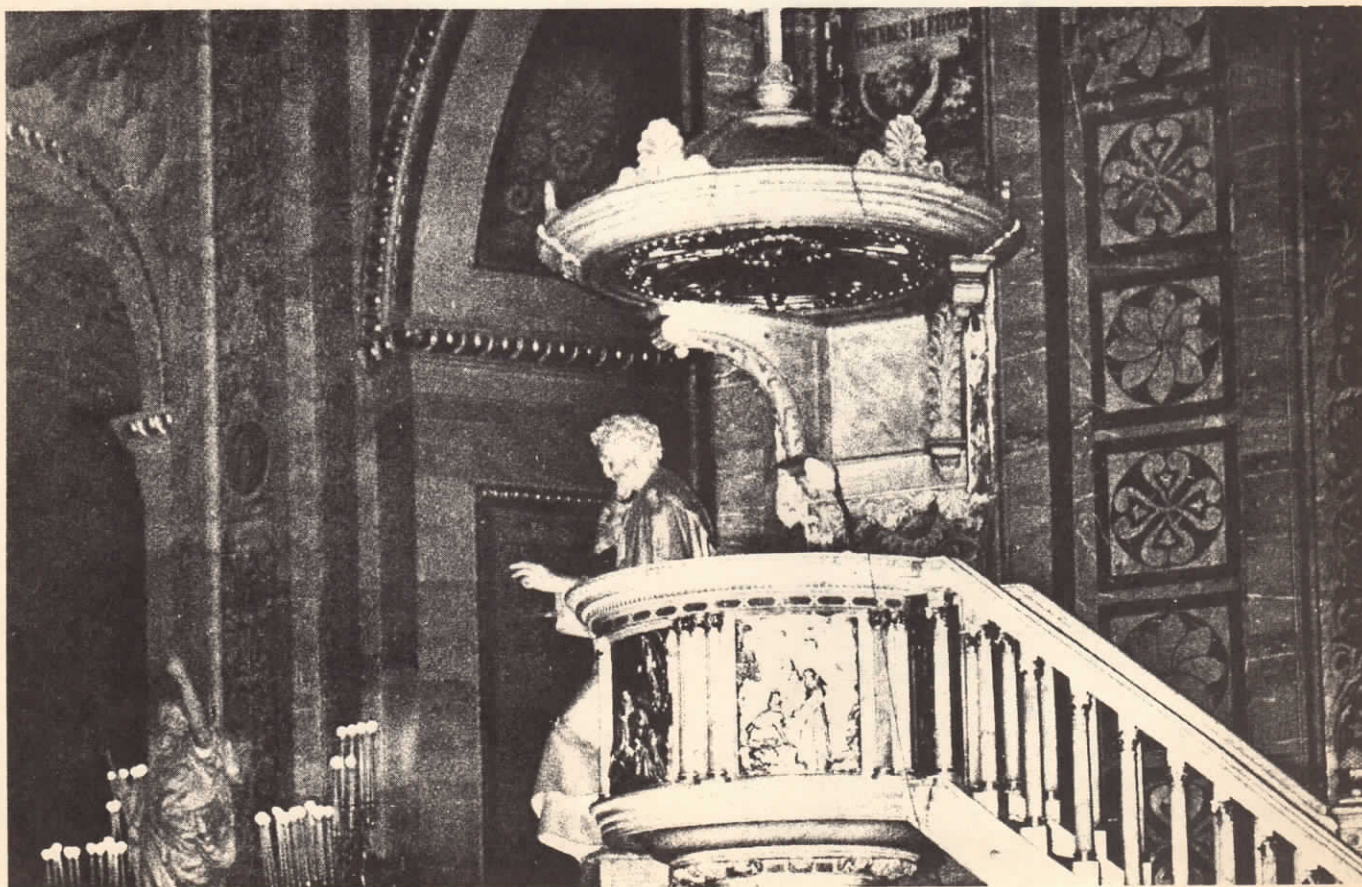
El gran sacerdote Zacarías, padre de San Juan Bautista, en castigo de no creer en la promesa del Angel Gabriel, quedó sordo y mudo y le salvó después del nacimiento de su hijo. Su historia se refiere en el Evangelio de San Lucas, cap. I, 5-23 y 57-80.

El concepto aparece bien determinado en la opinión del pueblo semítico, leyéndose explícitamente en el Talmud o el libro de los judíos:

«No incluyáis al sordo y al mudo en la categoría de los idiotas y de los niños, como seres privados de responsabilidad moral, porque *ellos pueden llegar a instruirse y hacerse inteligentes*» (1). De aquí el sentimiento de benevolencia que los hebreos, los persas y los egipcios tuvieron para con el sordomudo.

F.N.S.S.E.

(1) «Non vogliate annoverare il sordo e il muto nella categoria degli idioti e dei fanciulli, come individui privi di responsabilità morale poichè essi possono essere istruiti e fatti intelligenti» (G. FERRERI: *Disegno Storico dell' Educazione dei Sordomuti*, pág. 8.)





FESTIVIDAD DE SAN JUAN DE MATA

El Instituto Nacional de Pedagogía de los sordos, de Madrid, celebró, como viene haciendo anualmente, la festividad de San Juan de Mata, patrono del Centro, el pasado 6 de febrero.

Reproducimos un reportaje gráfico de las representaciones, llenas de ritmo y plasticidad, celebradas en las fiestas, felicitando a su directora doña Maria González Alonso, profesorado y alumnos.





lo que vamos a hacer hagámoslo unidos



FEDERACION NACIONAL DE SOCIEDADES DE SORDOMUDOS DE ESPAÑA
Beneficencia, 18 bis-3,º - MADRID-4



LA ASOCIACION FAMILIAR DEFIENDE **TUS** INTERESES

CABEZAS DE FAMILIA • AMAS DE CASA • CONSUMIDORES • MINUS-
VALIDOS • PADRES DE ALUMNOS • COPROPIETARIOS DE VIVIENDAS

asóciate

SOLICITAR INFORMACION
A
DELEGACIONES PROVINCIALES
DE LA FAMILIA

NUEVO LIBRO

I congreso nacional de sordos de españa

**memoria y
conclusiones**

**I congreso nacional
de sordos de españa**



**UN FARO DE LUZ
EN LA TORRE
DEL SILENCIO**

MADRID MAYO 1976

SOLICITENOS HOY MISMO
ESTE LIBRO REMITIENDO
EL CUPON ADJUNTO A FE-
DERACION NACIONAL DE
SOCIEDADES DE SORDOMU-
DOS EN ESPAÑA.

C/ Beneficiencia, 18 bis - 3º
MADRID - 4

DESEO ME ENVIEN CONTRA REEMBOLSO DE PTAS **350** EL LI-
BRO "MEMORIA Y CONCLUSIONES DE I CONGRESO NACIO-
NAL DE SORDOS DE ESPAÑA"

NOMBRE
DOMICILIO
CIUDAD

PROVINCIA